

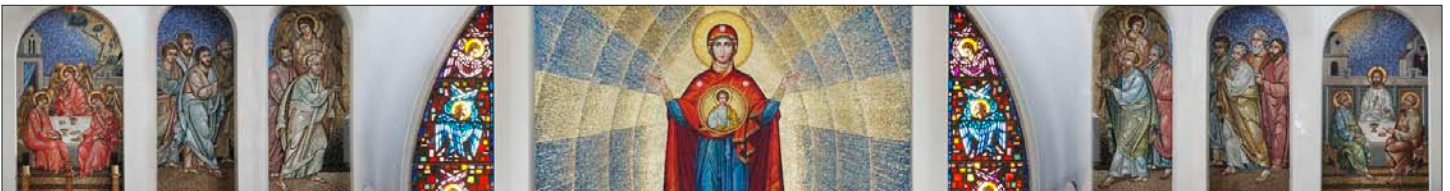
THE WAY ШЛЯХ

Офіційний друкований орган Філадельфійської Архиепархії Української Католицької Церкви

VOL. 76 - No. 14

09 серпня 2015 р.

Українська Версія



Божественна літургія Східного Обряду на 133-ій Верховній Конвенції Лицарів Колумба



Божественна літургія під час Конвенції Лицарів Колумба (фото: <http://www.kofc.org>)

5 серпня 2015 р. о 8 годині ранку Митрополит Архиепископ Стефан Сорока у співслужінні Владик відправив Божественну Літургію Святого Йоана Золотоустого в час проходження в Pennsylvania Convention Center Конвенції Лицарів Колумба.

Богослуження транлювалося в прямому ефірі каналом EWTN. Співслужителями Митрополита були єпископ Кир Іван Бура, Єпископ- помічник Філадельфійської Архиепархії, єпископ Кир Павло Хомницький, ЧСВВ, єпарх Стемфордський, єпископ Кир Богдан Данило, єпарх Пармський, єпископ-

(Продовження на ст. 2)

Божественна літургія Східного Обряду на 133-ій Верховній Конвенції Лицарів Колумба

(продовження з попередньої сторінки)

емерит Кир Василь Лостен, зі Стемфордської єпархії, єпископ Кир Курт Бурнет, єпархія Пассейку для русинів, єпископ Кир Кен Новаківський, єпарх Нью Вестмінстерський, єпископ Кир Давид Мотюк, єпарх Едмонтонський, єпископ Кир Браян Байда, ЧССР, єпарх Саскатунський та інші владыки Східних Католицьких та Римо-Католицької Церков. Окрім Лицарів Колумба та членів їхніх сімей було присутні численні священники, диякони, монашество.

У проповіді на тему Преображення Господа нашого Ісуса Христа Митрополит Стефан пригадав, як у своїй колишній парафії, він спостерігав велику перемену в чоловіках, які приєднувалися до Лицарів Колумба. Під впливом лицарів вони ставали активними, посвяченими й енергійними провідниками: Кожен з нас, хто є Лицарем Колумба, був свідком і переживав цю перетворюючу силу, яка впливає на життя наше та інших людей. Ми перетворилися, за словами нашого Господа, на «сіль землі» та «світло світу» (Мт. 5, 13-14).

У давні часи сіль була цінним мінералом. Людям платили за працю сіллю, від чого і пішло англійське слово «salary». Сіль виконує дві функції – вона консервує продукти і покращує їх смак.

Брати Лицарі, як сіль землі, також є вартісними для світу. Ви оберігаєте моральні, етнічні та релігійні цінності та вчення у світі, на які зазіхає зло і аморальність. Ви також покращуєте якість і смак життя для людей в усьому світі через численні добродійні діла, як сіль покращує смак їжі. Я особисто знаю як тисячам людей в Україні, включаючи поранених та психічно травмованих війною, було повернено їхнє життя завдяки щедрій гуманітарній допомозі Лицарів Колумба, за що ми щиро вдячні.

(Продовження на ст. 3)

09 серпня 2015 р.

2



Процесія (фото: <http://www.kofc.org>)



Митрополит-Архієпископ Стефан Сорока причащається (фото: <http://www.kofc.org>)



Отець Роман Свердан дає причастя. (фото: <http://www.kofc.org>)

ШАХ

Божественна літургія Східного Обряду на 133-ій Верховній Конвенції Лицарів Колумба

(продовження з попередньої сторінки)

Як світло світу, ви не лише несете світло Христове в темінь життя, але своїм прикладом робите все, щоб світло світило перед людьми, щоб вони бачили ваші добрі вчинки і прославляли Вашого Отця, Небесного (Мт. 5, 16).

Хор з Українського Католицького Крайового Собору Пресвятої Родина в Вашингтоні, ОК, чудово співав літургію. Під час причастя, двома мовами, англійською та українською, співалися гімна: «Вірую Господи і визнаю», «Хваліте Господа з небес», «Тіло Христове прийму».

Одним з найбільш вражаючих моментів на літургії стало проектування образів з Катедри Непорочного Зачаття у Філадельфії, Пенс. Коллаж з образів творив вражаючий фон для літургії. Ікона Богородиці, що знаходилася за вівтарем, підтримувала надзвичайно піднесену й молитовну атмосферу між усіма присутніми на Конвенції Лицарів Колумба.

-,ШЛЯХ”



Хористи з Вашингтону, ОК
(фото: <http://www.kofc.org>)



Священики від час Літургії.
(фото: <http://www.kofc.org>)



(фото: <http://www.kofc.org>)



Диякон Михайло Ваак читає Євангеліє.
(фото: <http://www.kofc.org>)

Проповідь Високопреосвященного Стефана Сороки, Архиєпископа Української Католицької Архиєпархії Філадельфії, Митрополита для українців Католиків у Сполучених Штатах Америки

**Божественна Літургія святого Йоана Золотоустого, середа, 5 серпня 2015 р.,
133 Верховна Конвенція Лицарів Колумба, Філадельфія, Пенс.**

Слава Ісусу Христу!

Коли Ісус взяв Петра, Йоана та Якова на гору Тавор, святий Петро скрикнув: «Господи, добре нам тут бути!» (Мт. 17, 4). Цього ранку, я повторював ці слова.

Добре нам бути тут, у нашому місті Братньої Любові, на 133-ій Верховній Конвенції Лицарів Колумба. Тут, у Філадельфії, в Independence Hall, 239-ть років тому Отці Засновники при народженні нової держави, присягали «своїм життям, статками та святою честю». Цей натхненний документ, Декларація Незалежності, який вони скріпили своїми підписами, містить гасло цьогорічної Верховної Конвенції: «Наділені своїм Творцем життям і свободою». Я хочу засвідчити пошану і подякувати всім моїм Братам Колумбам за захист права на життя від зачаття до смерті, і за вашу незмінну готовність протистояти будь-яким зазіханням уряду на наші права і свободу віросповідання.

Також гарно, що ми можемо бути присутні цього ранку на цій Євхаристійній Божественній Літургії святого Йоана Золотоустого. Я дуже вдячний нашому Верховному Лицарю, панові Карлу А. Андерсону, за ласкаве запрошення відслужити Божественну Літургію Української Католицької Церкви, однієї з 23-ох Східних Католицьких Церков у єдності з Престолом святого Петра, 18 з яких служать вірним у Сполучених Штатах Америки. Ми також вдячні за сприяння ваших помічників у приверненні уваги до краси й духовного наповнення нашої літургійної традиції, в якій, словами святого Івана Павла II, відображається суть невимовної божественної реальності... в якій смисл таїнства глибоко відчувається всіма вірними. (May 2, 1995 Apostolic Letter on the Eastern Church Orientale Lumen, 6)

Отці Другого Ватиканського Собору зазначили, що кожен знає з якою любов'ю Східні християни



**Митрополит-Архиєпископ Стефан Сорока
(фото: <http://www.kofc.org>)**

(Продовження на ст. 5)

Проповідь Високопреосвященного Стефана Сороки

(продовження з попередньої сторінки)

служать святу літургію, особливо Тайну Євхаристії, джерело життя Церкви і обіцянку майбутньої слави. У цьому таїнстві вірні, об'єднані зі своїм єпископом, приходять до Бога Отця через Сина, Слово, яке стало Тілом, страждало і було прославлене через зішестя Святого Духа. І таким чином, ставши «учасниками Божої природи» (2 Пт. 1, 4) вони входять в сопричастя з Пресвятою Трійцею». (Second Vatican Ecumenical Council, Decree on Ecumenism Unitatis Redintegratio, 15)

У 1995 році в Апостольському посланні про Східні Церкви «Orientale Lumen», святий Іван Павло II писав, що участь у житті Трійці відбувається через літургію, але особливо через Євхаристію, таїнство сопричастя з прославленим тілом Христа, джерелом безсмертя. В освяченні і особливо у таїнствах Східне богослов'я відводить особливе місце Святому Духові: силою Святого Духа, який бере участь в обоженні чоловіка, що уже почалося на землі; творіння преображається і Боже Царство утверджується.... Це можна підсумувати словами святого Іринія, висловленими в кінці другого століття: "Бог стався чоловіком, щоб чоловік міг перейти до Бога" (Orientale Lumen, 6).



**Митрополит-
Архієпископ Стефан
Сорока** (фото:
<http://www.kofc.org>)

Цю думку, що «Бог стався чоловіком, щоб чоловік міг перейти до Бога», можна побачити на іконах, які оточують нас. На іконі Христа Учителя справа від вітваря, туніка Ісуса червоного кольору, що символізує Його Божественне начало. Синій плащ на Ньому – представляє Його людськість. Бог, Святий, став чоловіком.

Позаду вітваря знаходиться Ікона Матері Божої, Богородиці. Синя туніка Марії представляє людськість. Її верхнє червоне одіяння, вказує на її святість, якої вона досягла як Мати Бога.

Святий Іван Павло II пояснює трансформацію людини через освячення, пише, що ті, які були створені більш Хриstopодібними через благодать і відданість дорозі добродетельності, йдуть попереду нас: мученики та святі. І Пречиста Діва Марія займає особливе місце серед них... Її образ це не лише образ Матері, яка чекає на нас, але Пречистої, яка... є образом Церкви, символом і передчуттям людства преображеного благодаттю... (Orientale Lumen, 6).

Мої брати і сестри в Христі, всі ми розпочали нашу подорож трансформації, преображення на шляху до обожествлення від моменту нашого хрещення. У ту мить, коли ми «в Христа хрестилися, в Христа зодягнулися». Ми почали відчувати справжню перетворюючу єдність з Богом, оскільки ми, люди, почали обгортатися нашою мантиєю святості.

В особливий спосіб чоловіки, які обрали стати Лицарями Колумба за прикладом нашого засновника отця Michael McGivney, також переживають особливе перетворення, бо преображаються на цій дорозі освячення.

Як парох я мав честь сприяти організації Ради при моїй парафії. Я бачив як чоловіки, які ніколи не були дуже активними в житті церкви, після приєднання до Лицарів Колумба отримували можливість працювати з іншими в парафії над молодіжними і дитячими програмами, оскільки часто це була праця

(Продовження на ст. 6)

Проповідь Високопреосвященного Стефана Сороки

(продовження з попередньої сторінки)

ще й зі своїми дітьми. До того часу тихі, інколи встидливі та відносно скромні чоловіки перетворювалися на відданих та енергійних провідників парафії та цілої спільноти. Вони ставали такими помітними і впевненими, що без вагань навіть радили мені, що я повинне робити! Змінилася їхня природа. Сила спільної молитви та добродійної праці в атмосфері єдності з патріотичною любов'ю до Бога, Церкви, та країни перетворювала цих чоловіків і їхні родини. Вони починали жити трансформованим життям любові та благодаті, які заповідав наш Господь. Тепер вони живуть життям в єдності з Богом, який безумовно любить їх.

Ці нові втілення, в свою чергу, надихають цих Лицарів та їхні родини служити потребам інших людей, щоб жити блаженствами.

Кожен з нас, хто є Лицарем Колумба, був свідком і переживав цю перетворюючу силу, яка впливає на життя наше та інших людей.

Ми перетворилися, за словами нашого Господа, на «сіль землі» та «світло світу» (Мт. 5, 13-14). У давні часи сіль була цінним мінералом. Людям платили за працю сіллю, від чого і пішло англійське слово «salary». Сіль виконує дві функції – вона консервує продукти і покращує їх смак.

Брати Лицарі, як сіль землі ви також є вартісними для світу. Ви оберігаєте моральні, етнічні та релігійні цінності та вчення у світі, на які зазіхає зло і аморальність. Ви також покращуєте якість і смак життя для людей в усьому світі через численні добродійні діла, як сіль покращує смак їжі. Я особисто знаю як тисячам людей в Україні, включаючи поранених та психічно травмованих війною, було повернено їхнє життя завдяки щедрій гуманітарній допомозі Лицарів Колумба, за що ми щиро вдячні.

Як світло світу, ви не тільки проливаєте світло Христове у темні світу, але показуєте, що «світить перед людьми ваше світло, щоб вони, бачивши ваші добрі вчинки, прославляли вашого Отця, що на небі» (Мт. 5, 16).

У сьогоднішньому Апостольському читанні до Филип'ян, святий Павло дуже гарно описав членів Лицарів Колумба. Ви однієї природи з Ісусом Христом. Ви однодумці в спільній любові, з'єдинені серцем, опікуєтеся спільною справою. Ви нічого не робите з егоїзму чи з марнославства. Ви смиренні перед іншими, що важливіше, ніж перед собою, пильнуєте не своїх інтересів, але ближніх.

У своєму Преображенні Господь розкрив свою Славу Петрові, Йоану та Якову. Вони пережили об'явлення Пресвятої Трійці, а через Христа споглядали сяюче одвічне Світло Боже й чули голос Отця.

Під час цієї Божественної Літургії ми також ввійшли в сопричастя з неподільною Пресвятою Трійцею та досвідчили Справжнє Світло. І оскільки добре є для нас бути тут, ми також маємо зійти як Ісус і Його Апостоли, від цього переживання гори Тавор в Божественній Літургії. Преображені та освячені, як сіль та світло світу, рушаймо далі в мирі, як Лицарі Колумба, як послідовники Христа, на євангелізацію та трансформацію світу через життя та уділення Євангелія, згідно Божого плану.

Слава Ісусу Христу!

Heaven on Earth: Divine Liturgy Graces Convention

In a beautiful and reverent Eastern Catholic liturgy filled with chanting, song and solemn ceremony, the Knights of Columbus highlighted its recent expansion into Ukraine and expressed solidarity with the people of that country, who have suffered war and unrest in recent years.

The Divine Liturgy of St. John Chrysostom was celebrated Wednesday morning, Aug. 5, during the Supreme Convention in Philadelphia. The liturgy for the Prefeast of the Transfiguration of Our Lord was offered by Archbishop Stefan Soroka, archbishop of the Ukrainian Catholic Archeparchy of Philadelphia, who is Metropolitan of Ukrainian Catholics in the United States. Concelebrating were many of the cardinals, bishops and priests at the convention.

Providing music and chanted responses was the Choir of the Ukrainian National Shrine of the Holy Family, from Washington, D.C.

Eastern liturgies are marked by many litanies, called "Great" and "Small," hymns to Christ and the Blessed Mother, and repetition

of intercessions. The sanctuary is decorated with numerous icons that are rich in symbolism and designed to bring worshipers into a close and immediate relationship with God and the saints. Communion is offered under both species, with the host dipped in precious blood and placed by a holy spoon into the open mouth of the communicant.

In his homily, Archbishop Soroka said that there are 23 Eastern Catholic Churches that are in communion with the pope, and 18 of them are established in the United States. The legitimacy and importance of the Eastern Churches and their liturgies was reemphasized by the Second Vatican Council and have been supported by statements and documents of the popes since then, the archbishop said. A common theme of Eastern theology is that God became man so that man could begin on earth a transfiguration into the life of God, he noted.

"My brothers and sisters in Christ, all of us begin our journey of transformation, of transfiguration, in this path of divinization from the moment of

AUGUST 6, 2015 • NUMBER 4

KNIGHTLINE

KNIGHTS OF COLUMBUS *In Service to One. In Service to All.*

NEWS FROM THE 133RD SUPREME CONVENTION

Heaven Brought to Earth: Divine Liturgy Graces Supreme Convention

The Divine Liturgy of St. John Chrysostom was celebrated Aug. 5, during the Supreme Convention. The liturgy for the Prefeast of the Transfiguration of Our Lord was offered by Archbishop Stefan Soroka of the Ukrainian Catholic Archeparchy of Philadelphia. The Choir of the Ukrainian National Shrine of the Holy Family, from Washington, D.C., provided music and chanted responses.

The Ukrainian Catholic Divine Liturgy highlighted the Order's recent expansion into Ukraine and was an expression of solidarity.

SEE **DIVINE LITURGY**, PAGE 2

States Dinner Highlights Appeals for Christian Refugees

Supreme Knight Carl Anderson thanks Archbishop Bashar Matti Warda of Erbil, Iraq, for his address.

The festive atmosphere of the States Dinner, where Knights and their families wave flags and sing songs from their respective jurisdictions, took on a more somber tone Tuesday evening during the keynote addresses of two archbishops from the Middle East who spoke about the persecution of Christians in their countries, where the faith dates back to the time of the Apostles.

Chaldean Catholic Archbishop Bashar Matti Warda of Erbil, Iraq, and Melkite Catholic Archbishop Jean-Clément Jeantart

SEE **STATES DINNER**, PAGE 2

our Baptism," he stated. "At that moment we have been baptized into Christ, we have put on Christ. We begin to experience the real and transformative union with God as we humans begin to acquire our mantle of divinity."

He continued, "In a special way, men who choose to become Knights of Columbus, following in the footsteps of our founder, Father Michael McGivney, also experience a special transformation as they are transfigured on this path of divinization."

When he was a pastor, he told the congregation, a Knights of Columbus council was formed in his parish. He noticed how men who were

weak in their practice of the faith became strong and active. Shy and quiet men became bold leaders. The parish was transformed by the witness and work of the Knights, he said.

"The power of fraternal prayer and works of charity in an atmosphere of unity with patriotic love for God, Church and country transformed these men and their families," Archbishop Soroka said. "They began to live a transformed life of love and grace in the ways of Our Lord. They now lived a life in union with a God who unconditionally loves them."

The power of the Knights has been evident in the

(continued on next page)

Heaven on Earth: Divine Liturgy Graces Convention

(continued from previous page)

transformation of men in Ukraine, where the Order has been active for the past few years. Especially noteworthy has been the charitable and spiritual outreach by the Knights to those who have suffered from the recent violence in that

country, he added.

"I personally know how thousands of people in Ukraine, including those wounded and psychologically scarred by war, have had their lives enhanced by the generous humanitarian

aid of the Knights of Columbus, for which we are extremely grateful," the archbishop said.

He urged all Knights and their families to go forth in the spirit of God, and with the intercession of the Blessed Mother,

to transform their lives, their families and their communities.

<http://www.kofc.org/un/en/conv/2015/insider/wednesday-mass.html>

Priests ride on trolley bus to the Divine Liturgy

Ukrainian priests, deacons and altar servers rode on a Philadelphia Trolley Works Bus to the Divine Liturgy at Pennsylvania Convention Center on August 5, 2015. The Divine Liturgy was celebrated at 8 a.m. during the Knights of Columbus 133rd Supreme Convention. The bus left the Ukrainian Catholic Cathedral of the Immaculate Conception, Philadelphia, PA, just before 7 a.m. and it was filled with happy smiles on this historic date. (Photo: Teresa Siwak)



Behind the Scenes at the Convention Center on August 5th



Priests Gather for Liturgy Procession

(Photo: Ken Hutchins)



Camera monitors in the control room.

(Photo: Ken Hutchins)

Лицарі Колумба оглядають нашу Катедру

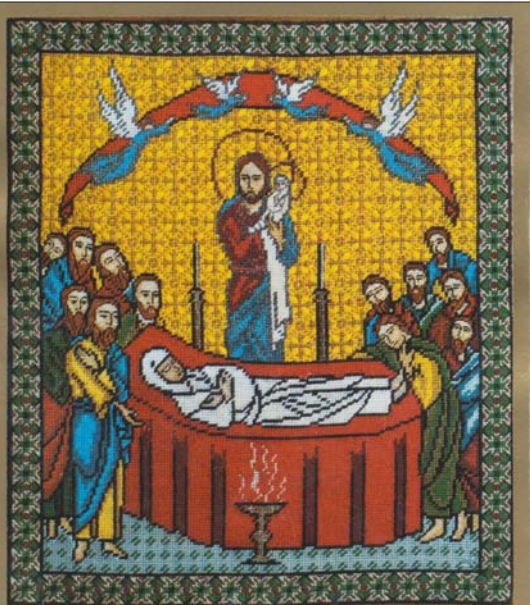
В понеділок, 3 серпня 2015 р., приблизно 50 осіб від Конвенції для Лицарів Колумба відвідали нашу Українську Католицьку Катедру Непорочного Зачаття в Філадельфії, ПА. Група туристів була від різних штатів - Массачусетс, Висконсин, і Іллінойс. О. Вальтер Пасичник пояснив про духовне значення, зокрема про іконостас і мозаїк у соборі. Висловення тривало майже 20 хвилин.

Дивитися відео з туру по нашій YouTube канал на <https://youtu.be/9Srg2Z9UJBk>



УСПЕННЯ БОГОМАТЕРИ 15 СЕРПНЯ

Лк. 10:38-42, 11:27-28



52. ©Вишивка: Дмитро Блажейовський

Успення Богородиці

Коли ж вони були в дорозі, він увійшов в одне село, і якась жінка, Марта на ім'я, прийняла його в хату.. Була ж у неї сестра що звалася Марія; ця, сівши в ногах Господа, слухала його слова.. Марта ж клопоталась усякою прислугою. Наблизившись, каже: "Господи, чи тобі байдуже, що сестра моя лишила мене саму служити? Скажи їй, щоб мені допомогла.". Озвався Господь до неї і промовив: "Марто, Марто, ти побиваєшся і клопочешся про багато, одного ж потрібно. Марія вибрала кращу частку, що не відніметься від неї." Коли він говорив це, жінка якась, піднісни голос з-між народу, мовила до нього: "Щасливе лоно, що тебе носило, і груди, що тебе кормили." А він озвався: "Справді ж блаженні ті, що слухають Боже слово і його зберігають."

Успення Богоматері

«Ще нечувано ніколи, щоб вона не допомогла.»
Матір Божа не залишила нас сиротами, а як Цариця Неба і Землі, завжди опікується нами і допомагає нам на дорозі до нашого спасіння. За свого земного життя Пресвята Богородиця якнайкраще сповнила Божу волю, завжди була у злагоді зі своїм Сином, і тому чуємо Її настанову, яку Вона дала слугам на весіллі у Кані Галилейській і дає нам: «Робіть те, що Він скаже вам.»

На свято Успення Пресвятої Богородиці ми згадуємо Її смерть і поховання, а також святкуємо її Воскресіння і Вознесіння (тобто Внебовзяття). Смерть і гріб не змогли її втримати.



На іконі «Матір Життя» є показане перенесення Богородиці до життя зі Своїм Сином, Ісусом Христом на Небесних Висотах, де Вона перебуватиме повіки. Також бачимо Апостолів, навколо Матері Божої, і Ісуса Христа, як повновладного Господаря над смертю і життям. Те, що Христос вчинив з Богоматір'ю (перенесення до Життя вічного), те вчинить з кожним, хто вірить у Христа і у Його Воскресіння. Тож вірмо у Бога, вірмо у Царювання Діви Марії, вірмо у перемогу Життя над смертю. Амінь.

**61st Holy Dormition (Assumption) Pilgrimage
August 8-9, 2015**

**Sisters Servants of Mary Immaculate
St. Mary's Villa / Sloatsburg, New York**

Theme: "Mary, Our Model of Perfect Commitment"



Saturday, August 8th

- 12:00 p.m. Food Available at Pavilion
1:00 p.m. **Akathist to the Mother of God** – Rev. Edward Cimbala,
St. Mary's Byzantine Church, Hillsborough, NJ
2:00 p.m. **Presentations** (listed below)
5:00 p.m. **Divine Liturgy** – Rev. Edward Cimbala, main celebrant / homilist (*grotto – English*)
Choir: St. Mary's, Hillsborough, NJ - Blessing of Water in front of St. Mary's Villa
7:15 pm **Activity for children** – Children will also participate in the candlelight procession
8:00 p.m. **Moleben to the Mother of God** with candlelight procession (*grotto – English*)
Most Rev. Kurt Burnette – Bishop of Passaic Eparchy - main celebrant / homilist
Panakhida – St. Mary's Villa chapel
*****Teen Camp Out begins Saturday at 5:00 pm Divine Liturgy through Sunday*****

Sunday, August 9th

- 8:00 a.m. **Akathist to the Mother of God** – Rev. Roman Malyarchuk, Rector of St. Basil's Seminary
10:30 a.m. **Pontifical Divine Liturgy** with procession to the grotto - followed by blessing of flowers
Most Rev. Stefan Soroka, Metropolitan Archbishop of Philadelphia
Most Rev. Paul Chomnycky, OSBM, Bishop of the Eparchy of Stamford
Most Rev. Bohdan Danylo – Bishop of the Eparchy of Parma – Homilist
Most Rev. Basil Losten, Bishop Emeritus of the Eparchy of Stamford
Choir: Holy Family Ukrainian Catholic Church, Lindenhurst, NY
12:00 p.m. **Youth Liturgy**, Rev. Walter Pasicznyk, main celebrant / homilist (*chapel – English*)
1:00 p.m. **Activity for youth/children**
1:30 p.m. **Blessing of the Sick** (*St. Mary's Villa Chapel & grotto steps*)
Blessing of Religious Articles (*front of St. Joseph's Home*)
Presentation – V. Rev. Dr. Ivan Kaszczak – "Sheptytsky as Metropolitan & Pastor"
2:00 p.m. **Stations of the Cross** – Rev. Maxim Kobasuk, OSBM
3:00 p.m. **Moleben to the Mother of God** – Bishop Paul Chomnycky, OSBM – Celebrant & Homilist
Blessing of cars and buses – Rev. Ivan Tyhovych

Exhibits of Women/Men Religious Communities of the Eastern Church will be on display

CONFESSIONS AVAILABLE THROUGHOUT THE ENTIRE WEEKEND

Presentations - Saturday (English)

- 2:00 Rt. Rev. Mitred Msgr. John Terlecky – "Mary's Commitment Expressed Through Her Icons"
2:45 Sr. Kathleen Hutsko, SSMI – "The Heartbeat of the SSMI's – "The Charism of Bl. Josaphata"
3:15 V. Rev. Dr. Ivan Kaszczak – "Sheptytsky as Metropolitan & Pastor"

Presentation - Sunday (Ukrainian)

- 1:30 V. Rev. Dr. Ivan Kaszczak – "Sheptytsky as Metropolitan & Pastor"

Rt. Rev. Mitred Msgr. John Terlecky - Pilgrimage Spiritual Moderator

Сестри Служебниці Непорочної Діви Марії відвідали Золотоверху Українську Католицьку Катедру Непорочного Зачаття і музей „Скарб віри“ у Філадельфії

У четвер, 30 липня, Сестри Служебниці Непорочної Діви Марії здійснили автобусну поїздку в Місто Братньої Любові, щоб оглянути Золотоверху Українську Католицьку Катедру Непорочного Зачаття та музей «Скарб віри».

Отець Володимир Пасічник, вікарій катедральної парафії, провів сестрам екскурсію, звернувши їх увагу на іконографію, мозаїки собору та відповідність інтер'єру Катедрі Східним богословським традиціям. Він також показав і розповів про особливості офіційно утвердженої Ватиканом копії Туринської Плащаниці, яка на постійно експонується в Катедрі.

Сестри також відвідали музей „Скарб віри“ по сусідству з Катедрою. Музей «Скарб віри» розташований в будівлі колишньої школи при Катедрі. У свій час багато Сестер Служебниць вчили в цій школі до її закриття.

Photos: <http://ssmi-us.org>



Photos from the Cathedral



Photos from the Treasury of Faith Museum

Сестри Чину Святого Василя Великого відбули свою Капітулу

Steer the ship of our lives, Lord. Renew in us the gift of discernment, so that we can see the right direction in which we should go. Show us the course we should take for our future and give us the courage to choose it.

For the past year the Sisters of the Order of Saint Basil the Great have offered this prayer together in preparation for their June, 2015, Provincial Chapter which would center on electing a new Governing Council for a 2015-2020 term and continue deliberations on the future of the Province.

On Sunday, June 21, Provincial Superior Sister Dorothy Ann Busowski, OSBM, declared the opening of the Chapter and delivered her five year report on the State of the Province.

In keeping with the Chapter's theme, "Call to the Unknown", a presentation by Brother James Butler, FSC, President of LaSalle College High School, Challenges of Change and Governance, provided valuable insight into the steps the Christian Brothers have taken to assure the survival of their



Сестри Василянки обрали нових членів Ради Провінції: s. Dorothy Ann Busowski, ЧСВВ, Провінційна настоятелька; s. Джоан Sosler, ЧСВВ, Помічниця Провінційної Настоятельки; s. Ann Laszok, ЧСВВ, Радниця, s. Miriam Claire Kowal, ЧСВВ, Радниця.

Lasallian Legacy in their educational institutions. "We are concerned with how to continue our charism--our gift to the Church," said Brother James. The presentation provided helpful material for discussion for the sessions on governance that followed.

On Monday, June 22, the Outgoing Leadership were honored at dinner where outgoing Provincial Councilors were thanked for their service, dedication and efforts for the community during their five-year term in office. Those

honored were: Sister Dorothy Ann Busowski, Provincial Superior, Sister Joann Sosler, Assistant Provincial Superior, Sister Maria Rozmarynowycz, 2nd Councilor, Sister Ann Laszok, 3rd Councilor, and Sister Clement Bartholomew, 4th Councilor.

Another guest speaker, Sister Merylyn Ryan, SSJ, in her Reflections on Leadership, expanded on the importance of the three L's of Leadership: Listen, Learn, Love. Sister's presentation provided material for the delegates' reflecting on

the qualities of a good leader and served as a segue to Wednesday's election which resulted in the following:

Elected to the Provincial Council of the Sisters of Saint Basil, Jesus Lover of Humanity Province for the 2015-2020 term of office were: Sister Dorothy Ann Busowski, Provincial Superior, Sister Joann Sosler, Assistant Provincial Superior and 1st Councilor, Sister Ann Laszok, 2nd Councilor and Sister Miriam Claire Kowal, 3rd Councilor.

(continued on next page)

SISTERS OF SAINT BASIL HOLD CHAPTER OF ELECTIONS

(continued from previous page)

Assisting in the election process and serving also as facilitator for the entire Chapter was Sister Carol Marozzi, SSJ.

During the Rite of Installation in the Motherhouse Chapel of the Most Holy Trinity, the newly-elected professed their willingness "to

serve the Triune God, the Church and this Community...as members of the Provincial Council for the next five years."

Congratulations, prayers and good wishes were offered at the dinner that followed.

Since 1911 the Sisters of

the Order of Saint Basil the Great have served in the United States. The Sisters strive to be a Praying, Healing, Life-Giving Presence in every community they minister, especially in the field of education. Their Motherhouse is in Fox Chase Manor, Pennsylvania, which is just

outside Philadelphia. The Sisters can be reached by email at province@stbasils.com by telephone at 215-379-3998 and by mail at 710 Fox Chase Road, Fox Chase Manor, PA 19046. Their website is www.stbasils.com

MSGR. APPELYARD CONDUCTS BASILIAN RETREAT

The Sisters of Saint Basil of the Jesus Lover of Humanity Province took time away from business and busyness June 14-19, 2015, for their annual summer retreat at the Basilian Motherhouse, Fox Chase Manor, PA.

Following the theme "Transformation/Deification", the Sisters once again examined their resolve to... "commit ourselves to wholehearted renewal characterized by personal deification, deepening our communion with one another so that we may witness to the world a praying, healing, life-giving presence to all."

Guiding the Sisters through the days of prayerful silence was Rt. Rev. Archimandrite, Msgr. George Appleyard whose daily conferences

and homilies built on the theme of the retreat.

Included in the week's schedule was the remembering of the deceased members of the community. A Panahyda service was sung at the Sisters' cemetery followed by the blessing of final resting places.

Retreat concluded Friday, June 19 with a final vespers service and homily, followed by the anointing of all participants.

Rev. Archimandrite Msgr. George Appleyard, now retired from parish administration, is the Shepherd of the House of Saint Lazarus, the Military and Hospitalier Order of Saint Lazarus of Jerusalem, Grand Priory of America.



Rt. Rev. Archimandrite Msgr. George Appleyard extends final retreat blessing and anointing.

СЕСТРИ ВАСИЛІЯНКИ ВІДЗНАЧАЮТЬ ЛІТНІ ЮВІЛЕЇ

Значні ювілейні дати у чині Святого Василя Великого відзначили: сестра Mary Bernarda Arkatin, OSBM, - 75 років; сестра Judith Thaddeus Piszyk, OSBM, - 70 років; сестри Carla Hernandez, OSBM, Dolores Orzel, OSBM та Clement Bartholomew, OSBM, - 60 років; сестри Mary Cecilia Jurasinski, OSBM, Rita Stremba, OSBM, Dorothy Ann Busowski, OSBM, - 55 років.

“You’ve seen so much of the Church over the years and Christ has been a constant in your lives all that time.” So spoke Rev. Msgr. Peter Waslo, Basilian Motherhouse Chaplain, at the Divine Liturgy celebrated in honor of the jubilees of eight Basilian Sisters, Saturday, June 26. 2015.

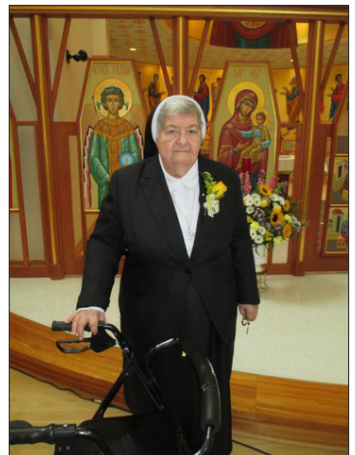
During his homily, Msgr, Waslo recalled the beginning of Christ’s public life where He sought disciples to “Come, follow Me.” “Those called dropped everything and so did you, Sisters, to follow in the love of the Lord. Thank you for answering that call.”

Prior to receiving the Holy Eucharist, each jubilarian, hand upon the Bible, emphasized her unwavering dedication to live the monastic life as a Basilian by once again pronouncing her vow to live her religious life as a member of the Order of the Sisters of Saint Basil the Great until death.

At the celebratory dinner that followed, the jubilarians were greeted and congratulated by the members of their community, with Sister Dorothy Ann Busowski, OSBM, newly re-elected Provincial Superior and members of the former and present Governing Councils commending each individual jubilarian for her many years of faithful service to God, the Order and the Faithful of the Ukrainian Catholic Church. “Thank you for your presence, your labors, time and talent, your love and compassion for others during all those years. For all the souls you have touched, we wish you “Mnohaya Lita!”



**75 year Jubilarian
Sister Bernarda
Arkatin, OSBM**



**70 year Jubilarian
Sister Judith
Thaddeus Piszyk,
OSBM**



**60 yr. Jubilarians
Sr. Clement Batholomew, OSBM, Sr. Carla
Hernandez, OSBM, Sr. Dolores Orzel, OSBM**



**55 yr. Jubilarians
Sister Mary Cecilia Jurasinski, OSBM,
Sister Rita Stremba, OSBM, Sister Dorothy
Ann Busowski, OSBM**

Південно-Антрацитний деканат проводить День молоді

У неділю, 12 липня, молодь, батьки та духовенство всіх українських католицьких парафій в Південно Антрацитному деканаті взяли участь у деканальному Дні молоді, який пройшов у Knoebel's Amusement Resort, в Elysburg, Пенсільванія. Guest speakers were Carmen DeFrancesco, former H.S. football coach at Mt. Carmel Area and now assistant football coach at Shamokin Area High School, and Dr. Barbara Lutz, treasurer and business manager of the Eastern Catholic Eparchial Directors of Religious Education. Steven Mazur, of St. Michael's parish in Frackville, entertained with singing and playing his guitar. Those attending enjoyed hot dogs, hamburgers and other picnic foods and the many amusements and rides Knoebel's Amusement Resort has to offer.



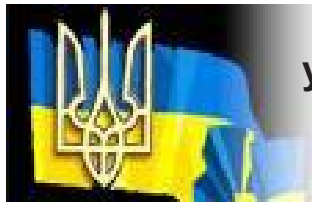
Steven Mazur



Dr. Barbara Lutz supervises as children re-enact "Road to Emmaus"



Rev. Hutsko with guest speaker Carmen DeFrancesco.



ФЕСТИВАЛЬ

у 24-у річницю незалежності України

НЕДІЛЯ, 23-ого СЕРПНЯ

ПОЧАТОК: 12-ма ГОД. ПОПОЛ.



"TRYZUB" UKRAINIAN - AMERICAN SPORT CENTER

County Line & Lower State Roads ~ Horsham, PA

(267) 664-3857

www.tryzub.org



Ансамбль **ІСКРА** (*Whippany, NJ*)



Ансамбль **ВОЛОШКИ** (*Philadelphia*)



Іннеса (*Ukraine*)



ХОР **ПРОМЕТЕЙ** (*Philadelphia*)



VOX ETHNIKA (*New York*)

12:00 - 1:30 Музика й Танці - Ансамбль "Карпати"

1:30 - 4:30 Головна Програма на Сцені

Спонзор:



Мистецькі вироби – Базар
Смачні страви і напитки
Розваги для дітей



4:30 – Забава: Оркестра Vox Ethnika

ВСТУП: \$15.00; Студенти: \$10; Діти до 14 років – безплатно

Митрополит Стефан зустрівся з Сенатором Casey та Конгресменом Fitzpatrick

У вівторок, 28 липня 2015 року, Митрополит Стефан Сорока разом з послом William Miller і Конгресменом Charles Dougherty зустрілися з Сенатором Bob Casey, Jr., від Пенсильванії в його офісі в Russel Senate Building, Вашингтон, О.К. , а опісля - з Конгресменом Michael Fitzpatrick. Метою цих двох зустрічей було заручитися підтримкою Сенатора Casey та Конгресмена Fitzpatrick у процесі виділення фінансування на постачання вкрай необхідної Україні зброї. Посол Miller зі знанням справи поділився інформацією про зобов'язання, зроблені Сполученими Штатами та іншими країнами щодо збереження цілісності та неподільності України, коли вона відмовлялася від свого ядерного арсеналу. Його вичерпна характеристика сучасної ситуації в Україні та прогноз майбутньої потреби в підтримці не потребували подальших дискусій щодо морального обов'язку Сполучених Штатів перед Україною. Митрополит Стефан поділився своїм баченням ситуації, привівши приклади нещодавніх переслідувань різних релігійних груп, включаючи занепокоєння обмеженнями у відправлянні служб вірними різних віросповідань. Конгресмен наголосив на гостроті даної ситуації і звернув увагу на терміновість допомоги Україні.



Послом William Miller, Сенатором Bob Casey, Jr., і Митрополит Стефан Сорока



Послом William Miller, Конгресман Michael Fitzpatrick, і Митрополит Стефан Сорока

Themed “Honoring Our Past; Building Our Future”, the 77th Annual National Convention of the League of Ukrainian Catholics set for October 16-18 in Lansdale, PA.

Under the theme, “Honoring Our Past; Building Our Future”, The Delaware-Lehigh Valleys, PA, Garden State, NJ, and South Anthracite, PA Councils will host the 77th Annual National Convention of the League of Ukrainian Catholics at the Holiday Inn-Lansdale (just off the Lansdale Interchange (Exit 31) of I-476), 1750 Sumneytown Pike, Kulpsville, PA 19443. The location’s relative proximity to a number of Ukrainian Catholic Churches and communities and its overall central location promise good attendance and a vibrant spiritual and social experience.

The convention program will follow established LUC procedures. There will be a 2:00 PM Friday afternoon business meeting of the National Board and convention delegates. A Friday “Gypsy Jazz” Welcome Party and buffet dinner will begin at 6:30 PM and feature live musical entertainment by Innesa Tymochko Dekajlo on violin, and by Kruno Spisic and his Gypsy Jazz Band.

Beginning at 8:30 AM on

Saturday, the next day, a mobile (bus) workshop will tour (1) “The Gold Dome” Ukrainian Catholic Cathedral of the Immaculate Conception (Panakhyda at the crypts of the Bishops of our past; veneration of the Icons & Relics of Blessed Bishop Charnetsky and Blessed Josaphata and the Shroud of Turin replica; Byzantine Church Supply Gift shop); (2) Jesuit Church of the Gesu, the “Basilica-esque” baroque Jesuit church built in 1879—1888; and (3) St. Peter’s Church and the St. John Neumann Shrine - with veneration of the remains of St. John Neumann, the first American Saint.

The Saturday evening banquet will begin at 6:00 PM. The keynote speakers will be Rev. Dan Troyan and Sr. Elaine Ilnitski, SSML. Violinist Innesa and Ukrainian folk dancers will entertain until the social dancing begins to the tunes of the “Kosiv” Ensemble.

The Convention will conclude on Sunday with an 11:00 AM Divine Liturgy at Presentation of Our Lord Ukrainian Catholic Church,



77-ма щорічна Національна Конвенція Ліги Українських Католиків пройде 16-18 жовтня в Lansdale, Пенсільванія.

1564 Allentown Road, Lansdale, PA and a sumptuous brunch in the church hall.

Discounted room rates with free full buffet breakfasts available, so long as you reserve on or before September 28, 2015 (Call the hotel at 215-368-3800). For information and in order to register and/or to reserve your place for some or all of the events, call Gene at 267-664-3857 - eluciw@comcast.net; or Marion at 201-843-3960 - mchrubec@optimum.net . Do not forget to ask about becoming a member or reinstating your membership.

“You do not have to be a member of the LUC to

join us for the spiritual, educational and fun experience that is our Convention”, said Ms. Hrubec. “In fact, in the past, non-members have attended our conventions in great numbers and many joined. You do not have to attend the entire event; you can pick and choose and participate only in the things that interest you”, she said.

In tandem with the Convention preparation process, LUC is initiating its newest Council designed to re-invigorate its once extremely active role in the Delaware and Lehigh Valleys. This Council will be dedicated to the memory of St. John Paul II.

(continued on next page)

Themed “Honoring Our Past; Building Our Future”, the 77th Annual National Convention of the League of Ukrainian Catholics set for October 16-18 in Lansdale, PA.

(continued from previous page)

The LUC also has it as a goal to re-invigorate all of its Councils and Chapters. Ms. Hrubec is confident that “...former LUC’ers will no doubt join and actively participate in this and other Councils; they already know the capabilities and purposes of our organization that was first organized in 1933 by then Father, and later Archbishop Metropolitan, Ambrose Senyshyn.”

“We are confident that church faithful who are already active in, or are seeking a framework for becoming active in, the life of their Church will join.” The charter of the LUC describes its purposes as follows:

- Religious – promotes personal sanctification
- Educational – provides and supports programs to aid in the religious

training of parish children, youth, and adults

Cultural – develops and promotes knowledge and appreciation of our Eastern Catholic Rite and our Ukrainian heritage

Social – encourages friendship and collaboration among members and the parishes and communities they serve

Collaborative – fosters unity among ecclesiastically approved organizations

“We believe that the LUC provides an excellent formula for generating the Vibrant parishes of Our Church ... those things that Patriarch Sviatoslav asks all of us to foster and promote”, said Ms. Hrubec.

Metropolitan Stefan Receives Visitors at Chancery



Sister Maria of the Cross from Ukraine (on the left in picture), accompanied by Mother Mary of the Incarnation from St. Veronica Roman Catholic Parish in Philadelphia visited with Metropolitan Stefan Soroka on July 24th, 2015. Sister Maria shared exciting news as to her Order’s advancement in providing care for the many orphans from the recent conflicts in Ukraine, and the development of elderly housing and support for seniors, a relatively new development in Ukraine. They will share more information on these programs with us at a later date. Let us pray for their continued success in the service of others.

Уже 81-й рік День Української Семінарії продовжує розважати і збирати кошти

BY JOHN E. USALIS

PRIMROSE – 81-ий щорічний День Української Семінарії, що проходив у неділю й зібрав людей на свято української віри й культури, сприяє та підтримує покликання до священства і богопосвяченого життя.

Захід відбувся у гаю для пікніків церкви святого Миколая, де він приходить з 1985 року. Сотні людей прийшли, щоб покуштувати смачні національні страви, подивитися українські народні танці й послухати музику, затриматися біля продавців творів народних ремесел, і просто посидіти й насолодитися товариством сім'ї та друзів.

The event was held at St. Nicholas picnic grove, where it has been celebrated since 1985. Hundreds came to enjoy homemade ethnic food, watch and listen to Ukrainian folk dancing and music, stop at vendors tables and tents for ethnic crafts and just sit around and enjoy the company of family and friends.

In addition to the social aspects, the main mission of the day is to raise funds for St. Josaphat Ukrainian Catholic Seminary in Washington, D.C., the only Ukrainian Catholic seminary in the United States. Sponsored by the 12 parishes of the South Anthracite Protopresbytery (deanery) of the Ukrainian Catholic Archeparchy of Philadelphia, Ukrainian Seminary Day has raised



Deacon Paul Spotts incenses the icon of St. Nicholas The Wonderworker on Sunday during the Hierarchical Divine Liturgy in St. Nicholas Hall, Primrose. (Photo: JOHN E. USALIS)

about \$750,000 for the seminary since 1985.

The Very Rev. Archpriest Michael Hutsko, pastor of Ss. Peter and Paul Ukrainian Catholic Church in Mount Carmel and Assumption BVM Ukrainian Catholic Church near Centralia and the dean of the deanery, said the planning for the day went very well.

“We had a tremendous amount of support and cooperation from the lay people,” Hutsko said. “Every year, we try to tweak this annual event to make it more attractive to a wider audience. Again this year we have the pysanky classes and demonstrations for different age groups. We brought in more vendors selling their heritage

and ethnic items. And, of course, we have Bishop Bura here, who we consider one of our own for his many years in Shenandoah. He was actually the dean at the time when Lakewood Park closed and they were trying to decide what to do, where to go, should we continue Ukrainian Day. It was under his leadership we came here and, as they say, the rest is history. It has grown every year.”

Ukrainian Catholic Seminary Day began in 1934 in Lakewood Park, Barnesville, one of a number of ethnic celebrations that began in the 1900s by ethnic groups in the anthracite coal region. When

(continued on next page)



Bishop John Bura gives a Blessing. (Photo: JOHN E. USALIS)

Ukrainian Seminary Day continues to entertain, raise funds in 81st year

(continued from previous page)

Lakewood Park closed in 1983, there was one year without such an event. In 1985, Ukrainian Seminary Day was revived and moved to Primrose. It was sponsored by the parishes in Schuylkill, Northumberland, Columbia and Luzerne counties. As a fundraiser for the seminary, the event is unique in that it is the only one where a group of parishes join forces to raise funds.

The Most Rev. John Bura is the auxiliary bishop of the archeparchy and resides at the seminary. The seminary rector is the Rev. Robert Hitchens. "Bishop Bura is the ambassador, for the lack of the better term, for our Ukrainian Catholic Synod to the American government trying to keep our senators and congressmen informed of events in Ukraine and the needs of the Ukrainian people and the Ukrainian Catholic Church," Hutsko said. "He also assists in bringing organizations of Ukrainian background in Washington to focus their energies into one direction to add a stronger voice and more strength to our church in the United States and Ukraine."

As per tradition, the festival began with a Hierarchical Divine Liturgy in the picnic grove's hall. The main celebrant was Bura, with priests from the deanery as concelebrants and assisted by Deacon Paul Spotts, Frackville.

The procession of clergy and altar servers into the hall was led by members of the Fourth Degree Knights of Columbus Schuylkill Assembly No. 0923.

After the reading of the Gospel by Spotts, Bura spoke about the walking of Jesus on the water, the invitation to Peter to get out of the boat to walk on water as a test of faith and the rescue by Jesus of Peter after he began to sink. Bura spoke of so many Ukrainian ancestors who also took a leap of faith when they left their homeland and came to America.

"As baptized Ukrainian Catholics, we know that all of us have been created by God," Bura said in his homily. "We have been given life to praise God, to do good, to work, to love one another and to help one another. We have been steeped in the faith that is true, honest and noble.

Our faith molds our lives here on earth and guides us to heaven based on sound doctrine and a solid foundation. This faith was passed onto us by our ancestors, which they received at the time of their baptism in 988 (A.D.). It was this faith that motivated our first immigrants to establish parishes here in what we now call the South Anthracite Deanery."

Bura continued, "Although our great-grandfathers and mothers, our grandfathers and mothers, our fathers and mothers came here for economic reasons, they found life to be difficult. The work was very hard, and the promised benefits of good wages were not true. Supporting a family under such conditions was a desperate struggle. They were mistreated, shunned by the earlier immigrants, seemingly lost in the new world. You would think that they would have despaired and given up. No, not our people. They were determined, and the strongest quality of that determination was their faith, an ancestral and strong faith. In the old country, they were persecuted by the Russians, the Poles, the

Hungarians and survived, and they were going to survive here also."

After the Divine Liturgy, many people left the hall and headed straight to the ticket booth and bought their tickets for the many food items. There was a long line for the ever-popular breenies. People also enjoyed pierogies, halupki, haluski, kielbasi and sausage sandwiches, hamburgers, hot dogs and soups. There was also a lemko platter, which included kielbasi, sauerkraut, rye bread, a halupki and choice of halushki or pierogies. There were games for children and adults.

The outdoor entertainment began with a live outdoor polka broadcast by WPPA-AM with broadcast personalities Paul Konkus and J.Z., which was followed by a concert and dance program by the Kazka Ukrainian Folk Ensemble in the open air band pavilion. The John Stevens' Doubleshot Polka Band entertained with polka and dance music.

<http://republicanherald.com>

+Sister Bonaventure Kalawsky, SSMI Falls Asleep in the Lord

SLOATSBURG, NY – Sister Bonaventure (Annie) Kalawsky, SSMI peacefully passed away on July 6, 2015 at Nyack Manor in Nyack, NY at the blessed age of 96. She was born in Round Hill, Alberta, Canada, the 12th of 13 children to Ignatius and Anastasia (Pawlyshyn) Kalawsky.

During her 81 years of consecrated life, Sister Bonaventure taught in several elementary schools, ministry with the elderly in our Home of Divine Providence in Philadelphia and St. Joseph's Adult Care Home in Sloatsburg, NY, Provincial secretary, catechetical ministry, and pastoral ministry in various parishes. From 1979-1984, Sister Bonaventure was also missioned in Munich, Germany at the residence of Bishop Kornyliak. It was here that she had the honor of serving dinner to Cardinal Joseph Ratzinger, later to be known as Pope Benedict XVI.



Thursday July 9th, Bishop Emeritus Basil Losten blessed the casket and celebrated the panahyda along with Rev. Edward Young, pastor of SS Peter & Paul in Ansonia, CT. Bishop Basil said that Sister Bonaventure would not want us to be weeping, but to be celebrating as her life was one of total joy and commitment to her God. In the evening, Msgr. John Terlecky, pastor of SS Peter & Paul in Spring Valley, NY and chaplain for the Sisters along with Rev. Mark Sych, Sister Bonaventure's great nephew from Canada, and Rev. Andriy Dudkevych, pastor of St. Nicholas in Passaic, NJ celebrated the parastas.

Friday, July 10th, Bishop Paul Chomnycky, Eparch of Stamford, celebrated the funeral Divine Liturgy along with Sr. Bonaventure's great-nephew Rev. Mark Sych, Msgr. John Terlecky, Rev. Kiril Angelov, Chancellor for the Eparchy of Stamford, Rev. Philip Sandrick, Provincial Superior of the Basilian Fathers and Rev. Walter Pasicznyk, representing the Archeparchy of Philadelphia.

Bishop Paul noted in his homily that "there was nothing extraordinary in the life of Sister Bonaventure. But, what made her stand out was the way in which she was constantly in wonder and awe in every moment of her life, no matter where she was, whom she was with or what she was doing."

Provincial Superior, Sister Kathleen Hutsko, SSMI, eulogized Sr. Bonaventure by citing Luke 9:62 – 'No one who puts a hand to the plow and looks back is worthy of service in the Kingdom of God.' Sister Bonaventure never looked back as she left her native country, her friends and family to be a worthy missionary of Christ in the United States.

May her memory be eternal!

Ukrainian Festival

August 15th and 16th, 2015

Ukrainian Homestead of ODWU, Inc.

1230 Beaver Run Drive * Lehighton, PA 18235 * (610) 377-4621
www.ukrhomestead.com



Innesa Tymochko-Dekajlo
Lviv, Ukraine



Kazka Ukrainian Folk Ensemble
Schuylkill County, PA

And featuring



Iskra Ukrainian Dance Ensemble
Whippany, NJ

*Traditional Ukrainian foods, folk art and exhibitions,
Children's games * Swimming * Gift & craft vendors*

Programs

Saturday, August 15th
2:00 – 3:30 pm Stage Show
4:30 – 6:30 pm Stage Show
8:00 pm Zabava (Dance)

Festival Admission

\$5/person- one day
\$7/person- both days
FREE – Age 14 & under

Sunday, August 16th

11:00 am Divine Liturgy at St. Andrew's Chapel
2:00 – 4:30 pm Stage Show

LUC Meeting to be held in Berwick, PA

North Anthracite Council - League of Ukrainian Catholics will conduct a general meeting and its annual picnic on Sunday, August 16, 2015 in Berwick, PA. Moleben Prayer Service will begin at 3:00pm at SS. Cyril and Methodius Church, 706 North Warren Street followed by a business session. Agenda will focus on commemorating the 150th Anniversary of Venerable Metropolitan Andrey Sheptytsky's birth and the upcoming October 16 to 18 National Convention in Lansdale, PA.

A bountiful fun-filled annual picnic will follow at the nearby residence of Tim and Janina Everett. Newcomers and former members are welcome to attend.

For additional information contact President Dorothy Jamula at 570 822-5354 or any LUC member of the parish.



The family of Saint Basil the Great

THE SISTERS OF THE ORDER OF SAINT BASIL THE GREAT

FOX CHASE MANOR, PA

**INVITE THE HIERARCHY, THE CLERGY, THE RELIGIOUS COMMUNITIES
AND THE FAITHFUL**

**TO JOIN US IN CELEBRATING
THE YEAR OF THE FAMILY
AND
THE YEAR OF CONSECRATED LIFE**

AT OUR ANNUAL PILGRIMAGE

OCTOBER 4, 2015

PLEASE MARK YOUR CALENDAR!

COME ONE, COME ALL

FLEA MARKET

&

POTATO PANCAKE

SALE

Saturday, August 22, 2015

8am til 2pm

(rain or shine)

NATIVITY B.V.M. UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

630 Laurel Street

Reading, PA 19602

Outside space \$10 donation or Inside table \$20 donation

VENDORS WELCOME

Make your reservations today!!

CONTACT: ELLEN (610)207-7875 OR

DEB (610)780-4016

Archeparchy Finance Officer Attends Conference on Catholic Leadership for Nonprofits

John Drozd, the financial officer for the Archeparchy attended a conference on Catholic Leadership for Nonprofits. Topics covered included Strategic Planning, Fund Development, Canon and Civil Law, Employment Law, Non-profit Board Governance, Budgeting and finance, Program Evaluation and Capacity Building and Nonprofit Marketing. The conference was attended by people from the United States, Canada, Australia, the Caribbean and Africa. The group included 13 Sisters from Africa, who represented 10 different orders of Nuns, 2 Priests from Africa and two Priests from the United States and one Deacon. Attendees represented Diocesan, Eparchial and parish employees.



Attendees of the Nonprofit Executive Program for Catholic Leadership, University of Notre Dame, South Bend, Indiana

Byzantine Liturgy to be held at St. Edmond's Church in Rehoboth Beach, DE

Rev. Volodymyr Klanichka pastor of St. Nicholas Ukrainian Catholic Church will celebrate Divine Liturgy of St. John Chrysostom at St. Edmond's Roman Catholic Church, Rehoboth Beach, DE at 6:00 PM on Sunday, August 30, 2015.

St. Edmond's Roman Catholic Church is located on the Intersection of King Charles Avenue and Laurel Street, Rehoboth Beach, DE 19971. For more information, please call at 302 762-5511

Rummage Sale to be held in Olyphant, PA

Saint Cyril and Methodius Ukrainian Catholic Church of Olyphant, PA gather at the Church to discuss the 5th Annual Rummage Sale for 2015 Fund Raiser. The New Location will be at the Parish Hall at 133-207 River Street, Olyphant, PA. On September 18, 19 20th 2015 (Friday, Saturday and Sunday) Starting at 8:00 a.m. each day. There will be

a Raffle with donations from local restaurants, retail stores, etc. For additional information regarding donations from yard sales, rummage sale, estate sales etc... contact Lauren Telep at 570-383-0319 or Father Nestor Iwasiw, Pastor (570-489-2271



PHOTO: Left to Right Cheryl Matuszewski, Marlene Zelno, Julie Hunt; 2nd Row: Anna Mae Krisanda, Marie Martin, Rose sember, Dorothy Zinsky, Lauren Telep (pink hat) Chairman; 3rd Row: Glenda Marcinko, Michael Roberts, Victoria Nasevich; 4th Row: Jack Martin, Tom Matkousky (partially hidden face) Jackie Hunt, Ann Nasevich and John Nasevich

Pilgrimage for Peace 2015



at Holy Dormition Friary, home of the Byzantine Franciscans

Sunday September 13



- **10am** Sunday Matins (morning prayers)
- **11am** Food Service begins
- **noon** Holy Anointing for Healing
- **1pm** Divine Liturgy with Bishop Kurt Burnette of the Byzantine Eparchy of Passaic using melodies of the Ruthenian and Ukrainian traditions
- *Food Service continues after the Divine Liturgy*
- **3:30pm** Children's Programs
- **4pm** Spiritual Talk: *The Shape Love Takes: Peace, Family and the Cross*, Ann Koshute against the noise & terror of this world, our peace is found in Christ, as our love is shaped by the Cross
- **5pm** Vespers for the Feast of the Exaltation of the Cross
- Confession available throughout the day

For more information, please email holydormition@gmail.com or call 570-788-1212.



Holy Dormition Byzantine Franciscan Friary is located on PA-93 in Sybertsville, Pennsylvania 18251. From I-80 exit 256, take PA-93 south. The Friary driveway is just past the second traffic light, on the right. From I-81 exit 145, take PA-93 north. The Friary is on the left at the next traffic light after Gould's Supermarket.

НОВА ДЗВІНИЦЯ ДЛЯ КАТЕДРИ

Оригінальний катедральний дзвін, названий "Стефан" в честь нашого першого українського католицького єпископа для всіх східних католиків у США, Преосвященного Стефана Сотера Ортинського, ЧСВВ, буде переміщений з його теперішнього місця знаходження.

Плануємо помістити його в новій дзвіниці, що буде розташована праворуч нашої катедрі.

Ми вітаємо ваші фінансові пожертви для цього меморіалу єпископу-засновникові, духовенству, монашеству та вірним. Це вираз нашої щирої вдячності за їхнє насіння віри і коріння нашої Української Католицької Церкви в США.

Будь-ласка, допоможіть нам покрити витрати, відправивши пожертву для Філадельфійської Української Католицької Архиепархії, 827 N Franklin Street, Philadelphia, PA 19123. Необхідна Ваша допомога. Хай Господь Вас щедро благословить за Вашу участь у святкуванні вдячності нашим засновникам.

Українська католицька церква Святого Духа в West Easton, PA, проводить перший літній Біблійний табір

WEST EASTON PA: Holy Ghost Ukrainian Catholic Church hosted their first Summer Bible Camp for the children of their community. The theme of the “Loaves and the Fishes” was chosen. Children were encouraged to find the message Jesus gave us about the truth that He is the Bread of Life. They read in Matthew how the men who were called were fishermen. They heard from the church father Tertullian, that “ humans are like little fishes, the IXTUS: fish, since followers of Jesus were born in the waters of Baptism”.

The symbol of the fish: IXTUS: Jesus Christ Son of God Savior: which was the early symbol of the followers of Jesus was explained. They baked bread from scratch: mixing the flour, the yeast and water. They kneaded the dough, forming small loaves which were baked and shared with everyone in their family.

The week of camp was from 9:30AM-1:30PM. Classes, crafts, exercise, and outdoor fun and games made for a memorable week. The highlight was “water day”; a beautiful summer’s day wherein the children and adults splashed about with a water slip’n slide, water balloon tosses and buckets of wet fun! They were Jesus’ little fishes for a day!

(continued on next page)



Rev. Daniel Troyan teaches the message that Jesus is the Bread of Life



Learning about the symbol of the fish



Rev. Daniel Troyan shows the baked loaves of bread that the children helped make.



Creating a fish craft project

Holy Ghost Ukrainian Catholic Church in West Easton, PA host first Summer Bible Camp

(continued from previous page)

The final day of Summer Bible Camp concluded with a trip to:

-The Monastery of the Sisters of the Order of St Basil the Great in Fox Chase Manor, PA,

-The Ukrainian Catholic Cathedral of the Immaculate Conception, Philadelphia, PA



-The Treasury of Faith Museum in Philadelphia, and

-The Chancery Office of the Ukrainian Catholic Archeparchy of Philadelphia.

Lunch during Summer Bible Camp was provided through the goodness of the church members and the children had the opportunity to bond with other young members of their parish whom they now look forward to seeing in church. The week wouldn't have been possible without the help and support of many good people: Special thanks to Fr. Dan, Sherry Belfy, Chrissy Mattes, Paul LaChance, Joann Fulmer, Judy Palinkas, Ryan and Julia Mattes, and Timmy. May God bless them for taking a week out of their summer to help spread the message of new life in Christ! Looking forward to next year already.



Children visit the Monastery of the Sisters of the Order of St. Basil the Great in Fox Chase Manor, PA.



Children pose at the Chancery Office for a picture with the Ukrainian Catholic Cathedral in the background.



Підготовча Катехиза до Світової Зустрічі Родин
Любов є нашим завданням - найбільш жива родина
Частина III
ДВОЄ СТАНУТЬ ОДНИМ

“Любов – довготерпелива, любов – лагідна, вона не заздрить, любов не чваниться, не надимається, не бешкетує, не шукає свого, не поривається до гніву, не задумує зла; не тішиться, коли хтось чинить кривду, радіє правдою; все зносить, в усе вірить, усього надіється, усе перетерпить.” (1 Коринтян 13:4-7). Це – прекрасний біблійний текст. Будучи створеними на образ Божий, любов стає частиною нашої справжньої людської природи. Однак, любити - не завжди легко. Це вимагає покори та терпеливості. Для того, щоб жити подружнім життям та виконувати свої обов’язки, подруги повинні долати образи, відкладати свої права, як другорядні, та зростати у чесноті щедрості. Як Папа Франциск наголошує: “Таїнство Подружжя...полягає у простоті та у крихкості людського існування. Нам відомо, що багато випробувань та труднощів мають місце у житті подругів....Та найважливіше – це зберегти зв’язок з Богом, який є фундаментом подружнього союзу.”

Особи, які хочуть будувати міцне подружжя, повинні плекати певні чесноти (розсудливість, поміркованість, справедливість, стійкість, справедливість, стійкість) та богословські чесноти (віру, надію та любов), необхідні для його процвітання. Чеснота цнотливості, є зерном з якого виростає міцний шлюб. Справжня подружня єдність також покладається на милосерді, чесноті, яку ми вивчаємо від Ісуса та побачити це на прикладі Божого завіту. Милосердя зростає, коли ми любимо так, як Христос нас вчить. У Таїнстві Подружжя, Божий Завіт входить у наші доми та стає основою наших родин. У Таїнстві Подружжя, Церква пропонує нам пристановище, благодать та щоденний урок Божої любові. Шлюбні обіти у Церкві постійно пригадують подругам про їхню кращу природу та ставлять подружжя у відношення до інших Таїнств також, особливо до Покаяння та Євхаристії.

Ми бачимо, як це сакраментальне подружжя включаючись у повне християнське життя для плекання чесноти любові, внутрішньої свободи, вірності, милосердя та прощення є справою цілого життя, яка базується на молитві, прийнятті Св. Таїнств та знанні Божого завіту. Господь знає, що не має подружжя, яке б завжди було наділене усіма чеснотами, тому він дає нам Покаяння та Євхаристію, щоб ми могли зростати в любові, уподібнюючись Ісусові. Таке життя вимагає жертви, проте, це життя є прекрасним. Ісус є дорогою, правдою та радістю! Нам слід себе запитати:

- a. Що слід робити родинам, щоб жити справжнім християнським подружжям та його захистити?
- b. Як Таїнства Покаяння та Євхаристії є пов’язані з Таїнством Подружжя?
- c. Чи важко пробачити образи у подружжі? Як прощення позитивно впливає на стосунки подругів?



ПІДГОТОВЧА КАТЕХИЗА ДО СВІТОВОЇ ЗУСТРІЧІ РОДИН ЛЮБОВ Є НАШИМ ЗАВДАННЯМ - НАЙБІЛЬШ ЖИВА РОДИНА

Частина IV

БУДУВАННЯ МАЙБУТНЬОГО

Коли подруги стають батьками, внутрішня динаміка Божого творіння і таїнство подружжя стають видимими в прекрасний і особливо чіткий спосіб. Коли чоловік і дружина народжують дітей за зразком любові Христа до нас, ця любов також спонукує нових батьків до виховання дітей та до їх духовного виховання. Ця любов, що обіймає чоловіків і жінок, навчаючи їх способів укладати шлюб і приводить їх до Таїнства Подружжя, допомагає парі створити сім'ю.

Сім'я є своєю домашньою церквою. У ній батьки повинні своїм словом і прикладом бути першими проповідниками віри для своїх дітей; вони повинні заохочувати їх у покликанні відповідного для кожного з них. Це відповідальність матері і батька, щоб бути з дітьми вдома і в церкві та молитися постійно разом. Вони не дізнаються, як це робити, якщо їх належним чином не вчити цього.

Папа Франциск описує, як молитва і плекання покликання йдуть поряд: "Важливо плекати щоденні відносини з Богом, слухати Його в тиші перед Кивотом та поглиблювати свої внутрішні відносини з Ним, спілкуватися з ним, приймати Св. Таїнства. Підтримувати постійні відносини з Господом є подібним до постійно відчиненого вікна нашого життя, щоб він міг почути голос і почути від Нього те, що він хоче, щоб ми для нього зробили".

Домашня церква пов'язана із Вселенською Церквою. Для того, щоб "Сім'я стала "малою Церквою", вона повинна належати до "Великої Церкви", тобто Божої родини, яку Христос прийшов, щоб створити. Папа Бенедикт XVI говорив про парафію як "родину родин", "яка дає можливість ділитися між собою не тільки радістю, але також неминучими труднощами початку сімейного життя.

Діти повинні бачити своїх батьків та інших дорослих в своєму житті, що виявляють солідарність з бідними і допомагають бідним. Парафії та єпархії можуть сприяти цьому. Домашня Церква служить парафії та отримує служіння від парафії. Для того, щоб парафія насправді була "родиною родин", їй слід проявляти конкретні дії гостинності та щедрості. Ніхто, особливо дитина, чи батьки, які переживають несподівані труднощі, вразливі літні люди або ті, хто страждає, не повинні бути самотніми в парафіяльній родині. Взаємне ставлення мирян один до одного стане визначальним у тому чи парафія виконує свою місію на цьому шляху. Проблеми сімейного життя потребують підтримки - жодна родина не може рости, будучи самотньою. Кожна сім'я для свого росту потребує належати до своєї парафії, і кожна парафія потребує родин. Ми повинні запитати себе:

- а) Чи ви коли-небудь молилися з дитиною або читали Св. Письмо з дитиною, або обговорювали якісь інші правди віри?
- б) Якщо ви не є батьками, чи у вашому житті є діти, для яких ви могли б стати другом і наставником?
- в) Що таке домашня Церква? Як парафія служить родині та як родина служить парафії?

BASILIAN VOLUNTEER TEAM PAYS GOODWILL VISIT TO UKRAINE

More than twenty years ago, Sister Mary Bernarda Arkatin, OSBM, a member of the Order of the Sisters of Saint Basil the Great, Jesus Lover of Humanity Province, initiated summer journeys of goodwill to the needy, orphaned and handicapped of Ukraine. Bearing gifts and treats as well as compassion and love, Sister became a frequent and welcomed visitor as she traveled from site to site, from institution to hospital, to orphanages and to campsites.



Camp participants and instructors

Carrying on the tradition established by Sister Bernarda to collaborate with the Basilian Sisters in Ukraine and to help the needy, Sister Joann Sosler, OSBM, and Sister Ann Laszok, OSBM, left Sunday, May 31, 2015, on what has now become the Basilian Volunteer Program to carry on the humanitarian mission. The

Sisters, along with three young women had visited two years ago, but unrest in the eastern sector of that country forced them to cancel their plans in 2014. Accompanying Sister Joann and Sister Ann this summer were Dennis Keathley of Tennessee and Gary Israel of Florida.

Soon after their arrival, the

team set up a one-week English Christian Camp in Skole. Working with Sister Lucia Murashko, OSBM, Director of the Karpaty campsite, and a staff of five counselors the team divided the forty-six children into four groups of English classes that covered reading, pronunciation, grammar and writing. The highlight of the first day was distributing to the children knapsacks of school supplies which were prepared by Gary Israel and his team of Downe Syndrome adults in Florida.

A daily celebration of the Divine Liturgy included prayers and petitions for the childrens' relatives engaged in warfare in Eastern Ukraine. Meals, playtime, sports and evening prayer and

activities directed by Sister Lucia and Father Yuriy rounded out the day. A welcomed break from studies was a trip to the zoo for the children and a visit by the adults to Drohobych, a beautiful old town encompassing a seminary. Other highlights of the Christian camp were performances at "Talent Night", learning the Hokey Pokey and being treated by Gary Israel to ice-cream and pizza. The week ended with the celebration of Divine Liturgy, the distribution of awards and tearful farewells.

"The students participated in many first-time experiences," said Sister Joann. "The program allowed for spiritual,

(continued on next page)



Mission team visits Bukovo psychiatric institution.

BASILIAN VOLUNTEER TEAM PAYS GOODWILL VISIT TO UKRAINE

(continued from previous page)

academic, physical growth and community life. It was a wholesome growing experience for all."

Included in the team's itinerary were gift-laden visits to two orphanages and at the Saint Nicholas Village of Mercy in Ivano Frankivsk run by the Incarnate Word Sisters, the team distributed Beanie Babies, candy and bananas as well as a monetary gift for the upkeep of the home. At the Adult Psychiatric Institute

in Pohoia, the team was treated to a medley of songs by a group of the residents who perform at other institutions.

A visit to the Bukovo Psychiatric Institute found the children engaged in artwork and eager to recite the prayers they had learned for their visitors. Some of the children remembered the team's visit two years ago and even recalled Sister Bernarda. All were excited to receive the various gifts and the visitors found it heart-wrenching to leave them.

Upon the completion of their summer camp and goodwill visits to various institutions and orphanages, Sister Ann and Sister Joann were pleased to share their experiences with the Basilian novices in Lviv, who welcomed them with the traditional gifts of bread, salt and song.

On the morning

of their departure from Ukraine, Sisters Joann and Ann attended the Divine Liturgy at Saint George Cathedral in Lviv and prayed at the tombs of Metropolitan Sheptytsky and Metropolitan Lubachivsky for all benefactors, partners in prayer and everyone who had helped make their goodwill trip possible and who offered prayers for the team's fruitful mission and safe return.

"Our team of Ukrainian and American folks rose to every challenge," said Sister Ann, "They're great-very talented, helpful and efficient and (we) couldn't ask for nicer people to work with."

Calling to mind the works of charity of Saint Basil the Great and his sister Saint Macrina and heeding the exhortations of Pope Francis to reach out to the poor and marginalized, the Sisters of Saint Basil urge the Faithful to consider taking part in the Basilian Volunteer Mission to Ukraine next year, 2016.

If interested in serving with or supporting the mission, please contact:

Sister Joann Sosler, OSBM
215-379-3998 Ext.16

vickis@stbasils.com

Sister Ann Laszok, OSBM
412-260-1607
srannl@aol.com

The two lay volunteer members of the 2015 visit to Ukraine express their experiences:

Dennis Keathley: "For me, our mission trip was a delight (travel challenges and potholes aside)! I enjoyed teaching English pronunciation using our Creed, prayers and hymns. It was a privilege to interact with those wonderful children and to visit with the orphans.

I also see, with the widespread return of faith in Western Ukraine (not that faith or the Lord ever left), that Ukraine is really the hope of Europe, as it seems to be the last large bastion of faith against the cruelty of secular humanism. The churches are so beautiful, but it is the faith of my fellow Catholic Christians that is so breathtaking.

The trip was a great privilege for me, and the hospitality of the Religious and the children touched my heart more than I can express."

(continued on next page)



Sister Ann Laszok, Dennis Keathley, Sister Joann Sosler pray for benefactors at Metropolitan Sheptytsky's tomb.

BASILIAN VOLUNTEER TEAM PAYS GOODWILL VISIT TO UKRAINE

(continued from previous page)

Gary Israel: "The mission was a bold effort to bring education and social services to a part of Ukraine. In addition to establishing an English camp for preteens and teenagers, the Sisters spread their good works to orphanages, churches, psychiatric institutions and facilities housing mentally and physically disabled adults. For those of us who were fortunate enough to be invited to participate it was a life-changing event. As the only non-Ukrainian speaking teacher, the opportunity gave me great insight into the mechanisms of teaching English. The kids were great. They were forced to speak English to me, not only in class, but during meals and during

our social outings to the waterfall and the zoo. It was not hard to fall in love with all of them. Although I am told of the amazing opportunity this was for the children, I consider myself the lucky one. I have 46 new friends. We continue to communicate via email since the camp ended.

The excursions to the orphanages, institutions and visits to the physically and mentally infirm would have humbled the toughest of us. The facilities were first rate, the staff was caring, the atmosphere was promising. It was good to see that the most vulnerable in this society, to this extent were cared for. Of course, need is all around. There is



Gary Israel teaches the "hokey pokey."

never enough money or resources to do all we can. It was easy to lend whatever support we could.

The nuns I met I feel are now my sisters. Whether we communicated directly in English or through interpreters, they are the epitome of kindness and

giving. Although not of their faith, I was captured by their devotion not only to their God, but to humanity. I understand that the group has been invited back to run more camps in future years. Please sign me up."

Graduation in Passaic, NJ

The smallest and the tallest at St. Nicholas Ukrainian Catholic School in Passaic, NJ celebrated their graduations in June, as the Kindergarten class stepped up to First Grade, and the eighth-graders stepped out into the "great big world" of high school. Congratulations to our loving Graduates. May God bless, protect and guide you in your future endeavors.



Dazzling Dome Caps Ukrainian Cathedral Geometric Lines and Eastern Art Decorate Church

by Joseph Pronechen

Philadelphia is quite a city, with several shrines, two American saints and two Catholic cathedrals.

The one Roman Catholics often miss — but shouldn't — is the Ukrainian Catholic Cathedral of the Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary.

Many pilgrims might be unaware of this remarkable cathedral, with its resplendent Byzantine mosaics and icons*. But St. John Paul II was: He made a papal visit to this magnificent cathedral on Oct. 4, 1979.

Hopes are that Pope Francis will be the second Holy Father to visit when he arrives in Philadelphia in September for the World Meeting of Families. Metropolitan Archbishop Stefan Soroka has written to Francis, inviting him to visit.

The cathedral is the seat of the Metropolitan Archeparchy of Philadelphia and humbly commands a quiet side street four blocks from the National Shrine of

St. John Neumann. Even though it's near the heart of the city, park-like grounds with trees and shrubbery surround it.

From nearby, visitors can discover the cathedral's whereabouts by honing in on its gigantic gold dome, which dazzles like a homing beacon in the sunlight.

"Dazzles" isn't just a figurative description — it means "sunglasses needed." Venetian tile of 22-carat gold fused to glass covers this enormous 100-foot diameter dome.

The dome caps an edifice that was built in 1966 to replace the original cathedral, established in 1907 by Bishop Sotor Stephen Ortynsky. The new design harmonizes Byzantine and contemporary lines. The repeating geometric forms enhance the striking look to the limestone and architectural concrete facade, and they're also symbolic. The trio of archways over the doors of the main entrance, for example, remind visitors of the Trinity. Three very tall arching windows above each door multiply this symbolism.

All of the curved geometric lines bring a soothing, reassuring character to the edifice. In the mosaic over the central door, our Lord Jesus Christ appears in red and blue robes, extending his hands with open palms in a warm gesture to welcome and receive the faithful into his magnificent temple.

Inside, the cathedral is a symphony composed of natural light, glorious and glistening mosaics and iconography, and stained glass. Dazzling gold scrollwork and overlays add even more harmony. When standing in the vast octagonal nave, it's as if one is in a throne room for the King of Kings and his mother, the Immaculate Conception.

Everywhere, the architecture's graceful curving lines and arches gently direct attention to the magnificent icons and the all-important spiritual stories they convey.

For instance, the



arching ceiling lines in the sanctuary become a framework for the luminescent iconostasis ("icon screen") that spans the length of the sanctuary. These arching lines also frame the glowing icon of the Immaculate Conception that fills the apse.

High overhead, robed in symbolic red and blue, an icon of Mary opens wide her arms in a gesture of prayer; at the same time, she shows us her Child Jesus, whom she bears for us to see and adore. Behind Mary, celestial sunrays radiate to form a cross. This remarkable icon vividly projects Mary in her major primary Eastern title of Theotokos (literally "the God-Bearer" or "Birth-Giver of God"). Here, she is like a mystical tabernacle.

Icons play a major reverential role in the

(continued on next page)

Dazzling Dome Caps Ukrainian Cathedral Geometric Lines and Eastern Art Decorate Church

(continued from previous page)

Eastern-rite Churches. The iconostasis that separates the sanctuary from the nave holds more than 40 icons within a dazzling gold facade. The abundant delicate scroll and filigree work that frame these icons and the central royal doors mirror the entry into heaven itself.

At the top of the royal doors — the ones in the center used by the priest to reach the altar behind the iconostasis — the icon of the Annunciation reminds visitors that Gabriel brought the news to Mary that she was to be the God-Bearer. Below the scene, round icons picture the Four Evangelists.

The elaborately wrought golden arch spanning high over the royal doors has an ornamental design more delicate than the finest jewelry. It frames several icons.

Directly above the royal doors is the Last Supper and Christ the King in red and blue. Above them and at the pinnacle of the arch is a crucifix, with Mary on one side and John on the other. They're all directly in line with the icon of our

Blessed Mother that fills the apse high above.

All of the liturgical artistry in this magnificent iconography is breathtaking and awe-inspiring. This symbolic art becomes a "mini catechism" of sorts. On the iconostasis, for example — in traditional fashion for Eastern-rite churches, plus Orthodox churches — Jesus and Mary appear on either side of the royal doors. In this cathedral, they're much bigger than life.

Jesus is also always to the right side, with Mary to the left. Jesus as teacher holds the Alpha and Omega. Mary as Mother of God holds the Infant Jesus.

Colors tell a story here as well. Red garments symbolize heaven; blue stands for earth. Jesus and Mary wear both colors — reversed.

Jesus' red means he started in royal divinity in heaven and took on an earthly (blue cloak) nature. Mary in blue means she began on earth and then was assumed into heaven (red mantle).

To Jesus' side, a smaller icon of St. Stephen, the first Christian martyr, appears on the deacon door, with a larger-than-life-size John the Baptist at the end of the icon screen.

On the deacon door on the Blessed Mother's side, St. Michael the Archangel stands holding an orb. In keeping with Eastern tradition, St. Nicholas follows next, again more than life size.

Throughout, groupings of 12 speak significantly. There are circular Byzantine icons depicting a dozen major Marian and Christological feasts that appear on the archway, whose "keystone" icon is the one of Christ the King.

To either side, in another arch above, 12 icons present the Twelve Apostles and 12 Old Testament figures and prophets.

This holy icon screen, an incandescent masterpiece, was designed and painted by Chrystyna Dochwat, obviously inspired by the Holy Spirit to capture such heavenly majesty in art. Every icon but

the Last Supper is within an arched or circular framework. Even the geometric lines enhance the spiritual experience.

Also on permanent display is a Vatican-authorized, full-size replica of the Shroud of Turin that Archbishop Soroka obtained. Only the ninth such Vatican-sanctioned replica, it was blessed by Pope Benedict XVI and touched to the original shroud.

All of the sights in the great nave, which seats 1,800, are bathed in bright natural light — streaming from windows in the 106-foot dome, where the heavenly, traditional icon of the Pantokrator, Christ the Almighty Ruler, here in brilliant mosaic, looks over the congregation in majesty.

Surely this radiant icon — together with so many others — reminds the faithful within that Jesus is the source of all light.

<http://www.ncregister.com/site/article/dazzling-dome-caps-ukrainian-cathedral/#ixzz3i4AQc7td>

У Вашингтоні була встановлена скульптура пам'ятника жертвам Голодомору 1932-1933 років в Україні

4 серпня 2015 р. у центрі Вашингтону, неподалік від Капітолію, була встановлена скульптура пам'ятника жертвам Голодомору 1932-1933 років в Україні. На події були присутні: Посол України в США Валерій Чалий, автор проекту пам'ятника «Поле пшениці» Лариса Курилас, Голова Крайового комітету США з визнання Голодомору геноцидом Михайло Савків, представник архітекторської компанії «Hartman-Cox» Мері Кетрін Ланціллотта, а також представники будівельної компанії-генпідрядника «Forrester» та ливарні «Laran Bronze», яка виготовила бронзову скульптуру пам'ятника.



У 2006 році Конгрес США надав Уряду України дозвіл збудувати на федеральній землі Округу Колумбія пам'ятник жертвам Голодомору 1932-1933 років в Україні. З тих пір тривала робота над реалізацією цього проекту, над яким Уряд України працював у тісній співпраці з українською громадою.

Урочисте відкриття пам'ятника жертвам Голодомору планується провести 7 листопада ц.р.

<http://usa.mfa.gov.ua/ua>



У Вашингтоні була встановлена скульптура пам'ятника жертвам Голодомору 1932-1933 років в Україні

HOLODOMOR MEMORIAL DEDICATION CEREMONY 2015
Washington, D.C.

Friday, November 6 7 P.M. Exhibit Opening/Reception	Saturday, November 7 2 P.M. Dedication Ceremony 10 A.M. – 7 P.M. Exhibit	Sunday, November 8 2 P.M. Concert
---	--	---

HOLODOMOR
UKRAINE GENOCIDE
1932-33

© U.S. COMMITTEE FOR UKRAINIAN HOLODOMOR-GENOCIDE AWARENESS 1932-33

Ватикан зробив важливий крок до беатифікації Митрополита Андрея Шептицького

18 липня 2015

У четвер, 16 липня 2015 року, Папа Франциск прийняв на приватній аудієнції кардинала Анджело Амато, СДБ, префекта Конгрегації у справах святих, під час якої затвердив декрети цього відомства, котрі стосуються визнання героїчні чесноти кандидатів на прославу. Першим у цьому списку є слуга Божий Андрей Шептицький, Львівський митрополит УГКЦ.

Інші три кандидати до проголошення блаженними – це італійський єпископ Джузеппе Карраро, мексиканський священник Агостіно Рамірес Барба та італійський францисканець о. Сімпліціано Мареска.

Підтвердження героїськості чеснот – це один з етапів процесу, після якого для беатифікації потрібно підтвердження чуда, отриманого за заступництвом кандидата на прославу. Про це інформує Радіо Ватикан.

Беатифікація (лат. Beatificatio) – це акт зарахування тієї чи іншої особи до лику блаженних, це своєрідний “нижчий щабель” в процесі підготовки канонізації

– безпосереднього зарахування до сонму святих.

Довідка:

Андрей Шептицький (29.07.1865–01.11.1944) очолював Українську Греко-Католицьку Церкву 1901 року. Митрополит мав декілька наукових ступенів: доктор права, доктор теології, доктор філософії.

Митрополит Шептицький перший із вищих єрархів Греко-Католицької Церкви почав використовувати народну мову у спілкуванні із вірними.

Як Митрополит, двічі відвідав Росію (1907, 1912) та Білорусь. Сприяв розбудові Російської Греко-Католицької Церкви. Створив апостольський вікаріат для вірних греко-католицької церкви у Боснії. У 1907 році добився призначення єпископа для США, а в 1912 році – для українців в Канаді.

У міжвоєнний період Митрополит Шептицький продовжував роботу з розбудови УГКЦ. За його ініціативи було засновано Львівську греко-католицьку академію (1928р.), Богословське наукове товариство.

Під час Другої Світової війни Шептицький ставив

питання про об'єднання всіх християн України навколо Київського Патріархату у єдності з Римським престолом.

Митрополит підтримував діяльність наукових культурно-просвітницьких товариств «Просвіта», «Рідна школа», «Сільський господар».

Заснував Український національний музей, надавав стипендії молодим українським митцям для здобуття художньої освіти у кращих навчальних закладах Європи.

На сьогодні триває процес беатифікації Митрополита Андрея.

<http://risu.org.ua>

Особистість митрополита Шептицького. Топ-10 фактів з життя владики

Понеділок, 27 липня 2015

У середу, 29 липня, у Львові відбудеться масштабна культурна та духовна подія – офіційне відкриття пам'ятника митрополитові Андрею Шептицькому.

Факт 1. Походив з однієї з найбільш знаних у Львові родин – графів Шептицьких

Факт 2. Разом з Папою Римським реформував УГКЦ

Факт 3. Як політик дбав про українську державність

Факт 4. Турбувався про освіту свого народу та був щедрим меценатом

Факт 5. Засуджував нацизм і рятував євреїв

Факт 6. Умів поводитися з бізнесом, реформував банківську справу

Факт 7. Знався в мистецтві, бо сам був митцем

Факт 8. Був завзятим книголюбом

Факт 9. Перший пам'ятник у Львові йому поставили ще за життя, другий – задовго після

Факт 10. Не боявся політичних репресій, пророкував Україні успішне майбутнє

Катерина Родак, Львівський портал UGCC

Блаженніший Святослав: «Від сьогодні вся Вселенська Церква називає митрополита Андрея Шептицького праведним»

19 липня 2015

Папа Франциск підписав декрет, яким усьому світові проголосив геройські чесноти митрополита Андрея Шептицького. Таким чином напередодні прощі до Зарваниці завершився найважливіший етап його прославлення. Від сьогодні вся Вселенська Церква називає його праведним. І закликає всіх наслідувати його чесноти.

Про це сьогодні під час проповіді до вірних у Зарваниці сказав Отець і Глава УГКЦ Блаженніший Святослав.

Предстоятель відзначив, що цьогорічна Всеукраїнська проща до Зарваниці також була присвячена великій постаті в історії нашої Церкви – особі, відомій сучасникам як Велет Святоюрської гори. «Ми сьогодні особливо молитовно згадуємо Великого митрополита слугу Божого Андрея Шептицького. За десять днів ми відзначатимемо 150-ту річницю з дня його народження», – сказав архиєрей.

Ким був і є для нас цей

Великий митрополит Андрей? «Гадаю, – каже він, – годі одним словом описати всю велич цієї особи. Але можна з упевненістю сказати, що весь той зміст, усе те значення, яке ми сьогодні вкладаємо в поняття українець і греко-католик, наповнені духом і мудрістю митрополита Андрея Шептицького».

Глава УГКЦ вважає, що Папа Франциск, підписавши декрет, яким усьому світові проголосив геройські чесноти митрополита Андрея Шептицького, зробив «особливий подарунок нам, греко-католикам, нам, українцям».

За словами Предстоятеля Церкви, Андрей Шептицький перевів свій народ і своїх вірних, як етнарх українського народу і батько своєї Церкви, через дві світові війни. «Уся його молитва, уся його праця може бути підсумована в трьох найважливіших моментах: єдність, святість і віра в Бога. Він усе своє життя працював над єдністю всередині українського народу, який тоді був поділений кордонами між різними імперіями. Працював

і молився над єдністю Української Церкви, бо був переконаний, щоб без церковної єдності годі здобути нам суспільну єдність. Він закликав своїх людей до геройських чеснот, які сам утілював у своєму житті. Закликав їх бути святими, бо лише тоді вони зможуть бути добрими громадянами і відповідальними будівниками своєї держави. Але найбільше він учив людей вірити в Бога», – розповів Блаженніший Святослав.

Він пригадав, що митрополит Андрей мав особливий стосунок до цього святого місця – Зарваниці. «Митрополит, – сказав Глава Церкви, – розбудовував Зарваницю. Не раз сам сюди приїжджав. І залишив нам унікальну пам'ятку від своїх паломницьких відвідин Зарваниці. Митрополит залишив один твір, який так і називається «Пам'ятка із Зарваниці», який сам по собі є взірцем іспиту сумління для доброї сповіді, бо навчав своїх людей, що основною умовою доброї прощі є добра сповідь і

святе Причастя. Це ті джерела, з яких можна оновитися, підсилитися Божою благодаттю. Це ті моменти, коли Бог торкає людину, оздоровлює її з гріхів».

Особливо Блаженніший Святослав відзначив любов митрополита Андрея до Пречистої Діви Марії. «Під час найглибших лихоліть він бачив майбутнє, він мав внутрішній зір віри, яким можна було бачити, що станеться з рідним народом опісля. Ми знаємо, що вже на смертному ложі, коли його тілесні очі закривалися, він побачив наше майбутнє. І вирік пророцтво: Україна після великого руйнування встане зі свого упадку. Мир, злагода, висока культура запанують у ній, але щоб це сталося, треба молитися, треба, щоб Господь Бог і Мати Божа заопікувалися українським народом. І про це, мабуть, він благає сьогодні перед престолом Всевишнього», – сказав на завершення Глава Церкви.

Департамент інформації УГКЦ

120 ТИСЯЧ ПРОЧАН У ЗАРВАНИЦІ МОЛИЛИСЯ ЗА МИР В УКРАЇНІ

20 липня 2015

Всеукраїнська проща до Зарваниці, яка тривала 18-19 липня, зібрала рекордну кількість паломників - 120 тисяч осіб. Як зазначають її організатори, це чи не найбільша за масовістю проща за останні роки.

За повідомленням Департаменту інформації УГКЦ, участь у ній взяли члени Синоду єпископів УГКЦ на чолі з Патріархом Святославом (Шевчуком), Папський нунцій в Україні Архієпископ Томас Галліксон, священнослужителі з Рима.



Цьогорічне паломництво було приурочено святкуванню 150-річчя з дня народження митрополита Андрея Шептицького та молитві за мир в Україні.

Звертаючись до присутніх, Глава УГКЦ зазначив, що на Всеукраїнську прощу до Зарваниці прибули матері загиблих українських воїнів. Першоєрарх висловив їм співчуття і запевнення у молитві за новітніх Героїв України.

«Ідучи в цю прощу за хрестом, ми принесли з собою до стіп Ісуса й Марії так багато нашого болю, стільки сліз і крові, стільки смертей ми бачили впродовж останнього року, Тут з нами є матері наших загиблих воїнів, які невпинно вмиваються сльозами і яким ми сьогодні хочемо поклонитися та разом із ними їхній материнський біль сьогодні принести до нашого Спасителя», - сказав він.

Патріарх Святослав також розповів про завершення основного етапу беатифікації митрополита Андрея Шептицького, який тривав понад 50 років. За його словами, митрополита від сьогодні можна назвати праведником. Далі експертна комісія дослідить дива, які були здійснені за його посередництвом. І коли буде підтверджено надприродне джерело оздоровлення, яке сталося за молитвами слуги Божого Митрополита Андрея, УГКЦ матиме ще одного великого святого.

У своїй промові Глава УГКЦ звернув увагу паломників й на питання захисту подружжя як союзу чоловіка та жінки, наголосивши, що проект нової Конституції України несе загрози традиційному шлюбу. Він нагадав, що нещодавно написав відповідного листа до Голови Верховної Ради України, і закликав присутніх усіма законними способами боронити сімейні цінності в Україні.

Слова особливої подяки Глава УГКЦ висловив Архієпископу Томасові Едвардові Галліксону, Апостольському нунцієві в Україні, за його мужню позицію і за «свідчення правди про Україну у світі».

На завершення урочистостей Патріарх Святослав освятив каплицю-меморіал Святого Юрія, збудовану на честь загиблих Героїв Небесної сотні та воїнів АТО. У ній планують вмонтувати монітор, на якому постійно демонструватимуть інформацію про Героїв.

<http://risu.org.ua>

09 серпня 2015 р.

Патріарх УГКЦ разом з Президентом України відкрили пам'ятник Митрополиту Андрею Шептицькому

29 липня 2015

У Львові 29 липня урочисто відкрили пам'ятник Митрополиту Андрею Шептицькому, 150-річчя якого сьогодні відзначають на церковному та державному рівні. Відзначити цю подію сьогодні прийшли львівські греко-католики, священнослужителі, представники влади, паломники з України та з-за кордону. На відкриття пам'ятника великому українцю приїхав і Президент України Петро Порошенко.



Пам'ятник Митрополиту Шептицького встановлено навпроти архикатедрального собору св.Юра. Зранку о 10 годині у цьому храмі духовенство на чолі з Патріархом УГКЦ Святославом (Шевчуком) відправили Літургію. Потім вони спустилися у крипту, де похований Митрополит.

Урочисте відкриття монументу розпочалася із виконання Гімну України. Першим до присутніх звернувся Петро Порошенко: «Сьогодні ми з вами відновлюємо історичну справедливість і нарешті відкриваємо монумент Шептицькому у Львові. Та найкращий пам'ятник владі – це незалежна Україна, яка крокує до родини європейських народів».

Патріарх УГКЦ Святослав (Шевчук) відкриття монументу праведному Митрополитові назав історичною подією. Спроби вшанувати владу Андрея, сказав він, є невід'ємною частиною національно-визвольних змагань нашого народу. Українці ще до II Світової війни намагалися спорудити такий пам'ятник владі, проте ці наміри успіхом не увінчалися. Глава УГКЦ нагадав, що постамент у нинішньому вигляді був встановлений за життя митрополита Шептицького восени 1932 року у греко-католицькій академії. У 1945 році пам'ятник митрополитові Андрею, як і більшість львівських пам'ятників, знищили. Ще один монумент Шептицькому авторства Сергія Литвиненка у 1935 році встановили на подвір'ї Національного музею, але і його теж знищила радянська влада.

«Багато львів'ян пам'ятають, як у 90-их роках люди приносили квіти до місць, де мають постати пам'ятники Тарасу Шевченку та Митрополиту Андрею Шептицькому. Багато хто з вас пам'ятає, як тут на площі святого Юра стояла гора з квітів і свічок та напис: «Тут буде стояти пам'ятник Митрополиту Андрею. І ось сьогодні це сталося», - наголосив Патріарх Святослав.

Після чину освячення пам'ятника митрополит Львівський УГКЦ Ігор (Возняк) подякував всім, хто долучився до створення монументу, тим, хто поширював ідеї владу Андрея та людям, які зібралися на площі.

Роботи із спорудження пам'ятника Митрополиту Андрею, як відомо, розпочалися у травні цього року. Його автором є скульптор Андрій Коверко, проєктанти - архітектори Ігор Кузьмак та Михайло Федик.

(Продовження на ст. 41)

Патріарх УГКЦ разом з Президентом України відкрили пам'ятник Митрополиту Андрею Шептицькому

(продовження з попередньої сторінки)

Скульптура Митрополита вилита з бронзи. Її висота - 3,6м. Владика Андрей зображений у монашій рясі, підперезаний шкіряним ременем. Голова у нього трохи похилена. В одній руці він тримає хрест, іншою опирається на стелу.

Встановлення у Львові пам'ятника Митрополиту Шептицькому передувала тривала дискусія щодо доцільності витрачання коштів на його спорудження у час війни та протести активістів, які виступали проти вирубки дерев у сквері та проти реконструкції площі святого Юра.

Світлини зі сайту Президента України

RISU

Сьогодні в Україні відзначають свято Володимира Великого та день Хрещення Київської Русі

28 липня 2015

День пам'яті рівноапостольного князя Київського Володимира Святославовича відзначається 28 липня. Він був внуком святої княгині Ольги, день пам'яті якої відзначають 24 липня. Князь Володимир не тільки сам навернувся до християнства, але й посприяв тому, що християнство стало державною релігією Київської Русі. У зв'язку з цим 28 липня в Україні — державне свято — День Хрещення Київської Русі.

Народився майбутній князь 962 або 963 року на Волині. Період його князювання в Києві тривалий — 35 років —

від 980 до 1015 року. Існує багато версій щодо часу і місця хрещення князя. Літопис говорить про 988 рік. А ось щодо місця, то найбільша суперечка існує чи в Херсонесі, чи в Києві. Після свого хрещення Володимир наказав киянам хреститися, а поганських ідолів скинути у Дніпро. Якщо хрещення киян відбулося більш-менш без насильства, то в інших удільних князівствах, як згадує літопис, княжі воеводи хрестили мечем і вогнем. За наказом князя збудували чимало храмів, зокрема Десятинну церкву в Києві.

Проте християнство на українських землях появилось задовго до

Володимирового хрещення. Поширення християнства на українських землях датують I ст., пов'язуючи з легендарним перебуванням на Київських пагорбах апостола Андрія Первозваного; його перебування з місією в Криму історики загалом не ставлять під сумнів. Більш чіткі історичні дані є про перших християн-мучеників в Криму, зокрема тут загинув мученицькою смертю один з перших Римських архиєреїв Папа Климентій I. Його голову пізніше відшукали св. Кирило та Мефодій. Різноманітні джерела говорять про хрещення



Київського князя Аскольда у 860 р. під час походу на Константинополь. Є припущення, що тоді ж князь намагався хрестити і киян, навіть привіз єпископів для створення церковної структури. Проте 882 р.

(Продовження на ст. 42)

Сьогодні в Україні відзначають свято Володимира Великого та день Хрещення Київської Русі

(продовження з попередньої сторінки)

його вбили, а релігійна реформа провалилася через сильний спротив язичників.

Проте християнські спільноти в Києві залишилися, про що свідчить договір Русі з Константинополем, укладений при князю Ігорю в 941 р. X ст. І вже нове піднесення християнства на Русі

розпочалося при святій княгині Ользі, яка визнана також рівноапостольною.

Натомість на західноукраїнських землях християнство поширилося у IX-X ст. з Моравії, де Церкву заснували рівноапостольні свв. Мефодій і Кирило. Тому хрещення Русі князем Володимиром

було продовженням тривалого процесу християнізації Київської Русі.

Офіційним державним святом День Хрещення Київської Русі — 28 липня — став згідно з указом Президента України Віктора Ющенка у 2008 році. Слід додати, що 28 липня вважається днем смерті Князя

Володимира, а саме хрещення найбільш ймовірно відбулося 14 серпня (за новим стилем).

RISU

Глава УГКЦ: «Якщо ми святкуємо одне духовне свято за іншим і не змінюємося, тоді це стає ще одною втраченою нагодою»

Вівторок, 28 липня 2015

Сьогодні в усіх спадкоємців Хрещення рівноапостольного князя Володимира, зокрема і для УГКЦ, велике свято. Однак ми, християни, глибоко розуміємо, що святкувати якимсь християнське духовне свято означає змінюватися. Якщо ми святкуємо одне релігійне свято за іншим, але не змінюємося і нічого не змінюється в нашому особистому духовному житті, тоді воно стає ще одною втраченою нагодою.



Про це сказав Глава і Отець УГКЦ Блаженніший Святослав в Києві на Володимирській гірці 28 липня з приводу тисячоліття переставлення святого князя Володимира. Святкуючи тисячоліття кончини рівноапостольного князя Володимира Великого, за словами Очільника Церкви, ми повинні почути його голос. Тож до чого він нас сьогодні закликає? Щоб глибоко, посправжньому, це свято відсвяткувати.

«Найперше, я гадаю, що наш просвітитель нам каже, що всі ми повинні змінитися, незалежно від того, яке місце в суспільстві ми обіймаємо і яке завдання нам доручив український народ. Ми всі повинні змінитися», - закликав він. Він уточнив, українці повинні поміняти ставлення до себе, своїх обов'язків, своєї Батьківщини і свого народу. Така переміна в християнському розумінні означає покавання, навернення і повернення до Бога.

(Продовження на ст. 43)

Глава УГКЦ: «Якщо ми святкуємо одне духовне свято за іншим і не змінюємося, тоді це стає ще одною втраченою нагодою»

(продовження з попередньої сторінки)

«Друге завдання нашого просвітителя полягає в тому, щоб «віру ісповідувати ділами». Неможливо вірити в істину, а не жити в правді», - продовжив він. Тому, коли сьогодні Україна хоче оновити свою Конституцію і своє законодавче поле, вона повинна будувати це на Божому вічному Законі. Тоді така держава буде тривати вічно. Вона витримає всі випробовування.

«Ми знаємо, як князь Володимир шукав єдності у своєму народі. Він розумів, що єдиним народ може бути не через військову силу чи за геополітичними проектами, а на єдиному камені Христової віри», - сказав Глава УГКЦ.

Тож, за словами Блаженнішого Святослава, ми сьогодні повинні виконати третє завдання святого Володимира - шукати єдності й консолідації українського народу. «Нам каже князь Володимир: «Єдність - спасає, байдужість – вбиває». Тож будьмо єдиними і небайдужими!» - завершив Глава УГКЦ.
Департамент інформації УГКЦ

<http://news.ugcc.ua/>

Editorial and Business Office:

827 N. Franklin St.

Philadelphia, PA 19123

Telephone: (215) 627-0143

E-mail: theway@ukrcap.org



Online: <http://www.ukrarcheparchy.us>

Blog: <http://www.thewayukrainian.blogspot.com>

Facebook: <http://www.facebook.com/pages/Archeparchy-of-Philadelphia/197564070297001>

YouTube Channel: <http://www.youtube.com/user/thewayukrainian>

THE WAY Staff

Very Rev. Archpriest John Fields, Director of Communication;

Ms. Teresa Siwak, Editor;

Rev. D. George Worschak, Assistant Editor

Articles and photos proposed for publication should be in the Editor's office at least two weeks before requested date of publication. For advance notice of the upcoming events, kindly send one month in advance. All articles must be submitted in both English and Ukrainian languages, THE WAY will not translate proposed articles. All materials submitted to THE WAY become the property of THE WAY.